PAMPLONA, VIERNES 23 DE JUNIO DE 1933.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

NUESTRO DEBER

Como católicos y como vascos

del Sagrado Corazón.

Nosotros, sus hijos, estamos obligados también a celebrarla, pues de lo contrario no seríamos dignos hijos de ella.

Si los ciudadanos de un Estado o de una nación, se creen en el deber de solemnizar, con grandes fiestas, determinados hechos culminantes de su Patria, o de honrar de un modo extraordinario la memoria de sus hombres más célebres, por su sabiduría o su heroismo, los que pertenecemos a la Iglesia Cotólica, que aun considerada humanamente, es la institución más grande, ilustre y gloriosa, de la tierra, no podemos menos de celebrar con especial solemnidad esta fiesta que la Iglesia dedica a su mismo Divino Fundador.

Y si todos los años tenemos ese deber, en éste, dedicado a la Redención, parece que nos obliga mucho más estrechamente.

Lo desea así la Iglesia, lo ordena, mejor dicho, así, y faltaríamos a nuestros compromisos más solemnes, si nos mostrásemos remisos y poco entusiastas en el cumplimiento de sus mandatos.

por otra parte, es necesario que en circunstancias como las que atravesamos, en las que tantos que han sido bautizados, parecen temer confesar a Cristo, y en las que otros lo juzgan indigno de que presida los centros en que se instruyen nuestros hijos, nosotros le confesamos públicamente, y sin temores humanos de ninguna especie, antes I ron del Corazón de Jesús.

su

los

no

asta

icu-

S y

dos

les-

e el

oe".

asi,

nua

nos

nte

de

su-

Celebra hoy la Iglesia Católica la fiesta | bien, con el santo y legítimo orgullo de quien está plenamente persuadido de que Jesús es Dios, y de que por tanto, en sus divinas enseñanzas, está la salvación nuestra y la de la humanidad.

Además existe otro motivo especial que debe inducirnos a mostrarnos creyentes y amantes del Corazón de Jesús, y es, nuestra calidad de navarros, y por tanto, de vascos.

En pocos pueblos, quizá en ninguno del mundo, ha arraigado tan hondamente, el fervor y la devoción al Sagrado Corazón de Jesús, como en el pueblo vasco, y nosotros que a todo trance queremos resucitar, vivificar, mantener y fomentar las grandes tradiciones de nuestra tierra, no podemos menos de realizar cuantos esfuerzos nos sean posibles, porque esta hermosisima, bendita y santa fiesta del Sagrado Corazón, no sólo se conserve, sino que se acreciente y se propague todavía más, hasta que no haya un solo hogar vasco, cuyo umbral no presida la imagen dulcísima del Sagrado Corazón, bendiciendo a quienes dentro de él moran, y a los que en él entren.

Queremos libre a nuestro pueblo, aspiramos a la libertad de nuestra Patria, para que en ella reinen la paz, la felicidad, la justicia, el bienestar, en lo que en la tierra son posibles, pero no podremos aspirar a que reinen en ella tantos bienes, mientras su vida y sus leyes no estén inspiradas en las santas enseñanzas del Evangelio, que prota-

Geroi gelegi naia; edo geren buruak maitatzea

Beren buruak maitatzen ez dituzten gutxi arkitzen dira munduan. Gaizki bizi diranak aisa ezagutzen dute, maite dituztela bere buruak. Gauza onak egin oi dituztenak ere, ezagu dezakee, nai badute. Egiten dituzten gauzetan Jainkoa billatzen dutenak, ez dute bere burua maite: maite dute Jainkoa.

Baña geienak, uste duten baño geiago bear da, orrela Jainkoa billatzeko. Billatzen dezun, edo ez ezagutzeko, ekusi bear dezu zer egin oi dezun, ta zergatik.

Osasuna gaitzeko beldurrak zabiltza? Beldur onegatik uzten dituzu, guziak ez pada ere, Jainkoa maite dutenak egin oi dituzte neke, ta gauzak? Zabiltza maiz gorputzari on egiñen diola deritzazuna-ren billa? Beldur naz geiegi nai diozula zere buruari, ta egiten dituzun, gauzak ere, utsagitez beteak daudela.

Esan dezakezu, maite dezula Jesus, ta Jesus ona gatik utzi nai dituzula lurreko gauza guziak, baña etzaitut siñistuko. Zuk diozuna ziñez dionak, ez dio bere buruari, zuk adiña begiratzen, gaitza den, edo erraza, Jainkoak agintzen dion gauza; etzaio ezeroni ona izan edo ez osasunarako, Jainkoari atsegin egiten dion, eta egin dezala, esaten zaion gauza.

Jainkoa maite duena, Jainkoari, edo aren eskua, ta lekua daduzanari begira dago, esaten zaiona, nolakoa nai izan dedila, alik lasterren, ta ongiena egiteko.

Nai ez dezuna agintzen zaitzunean, inguruka ba zabiltza, nondik, ura egin gabe, ongi geldituko zaran; zerorrek nai dituzun gauzak, gogoak ematen dizunean, egiten badituzu: egiten dituzun gauza onetan ere artu utzi ba zabiltza; nai ta ez, egin bear dituzun gauzetan barreneko illuntasun, ta atsekabe batekin arkitu oi ba zera; ona izateko asmoak etortzen zaizkizunean orretarako gogoratzen diran neurriak, edo gauzak izutzen ba zaituzte, eta bear diranak artu gabe gelditzen ba zera, zereburua bilatzen dezula, aditzera ematen dezu, ta etzaituela, egiten dituzun gauzetara, Jauna maitatu nalak era-

Obe lizake bear bada, ez pa zenitu, dituzun zembait gauza on; beintzat ezagutuko zenuke uste dezun baño bearsuagoa zerala, edo gutxiago balto dezula Jainkoarekiko. Egiten dituzun gauzak itsutua bezala zaduzkee; bada orietan zere ona bilatzen dezunean ere, Jainkoa maitatzearen bila zabilzala, ilduritzen zaitzu; ta orretan ez pa zeunde, egi-

ñen zenituke, egiten ez dituzunak. Gaizki dirudi-enik agertzen ezpada, egiten dituzun gauzen artean, egin dezula, uste dezu, egin bear zenuen guzia; ta etzara ohartzen, bear den barren, ta biotzarekin egiten ez padira, animarik ez duen gorputza bezala,

Zure Confesoreak bear bezala estutzen ez pa zaitu, loiean dautzan bekatoreak baño, gaizkiago arkitzen zara; bada oiek izutu, ta arritzen ditu egia bat aditzeak, edo uste gabeko eriotza ekusteak; baña zu orrelako gauzak aditu, ta ekusia gatik, ezer ekusten edo aditzen ez pazenu bezala, gelditzen zara zere, zauden tokian.

Beti zabiltza, nondik gogoa asse, ekusten dituzun ta ongi iduritzen zaizkitzun gauza txarrakin; ta zembait uzten badituzu, izan cidira gutxiena nai dituzunak.

Zurekin ongi datozenakin baizik, etzenuke itz egin ere nai. Zere burua erakusteagatik, egiten dituzu, egin oi dituzun zembait gau-2a. Besteri datorkion eritasuna, Jainkoaren ondasuna dela diozu; baña ez dezu ondasuntzat ezagutzen, zerori erortzen zai tzunean; bada iluntzen zara laster, ta zerekin ezin burutuz bezaka zabiltza, luzatzen badu beintzat, zuk uste baño geiago.

Cndu bear dezulako asmoarekin zabiltza beti, ta beti arkitzen dira len bezain berriak zure uts egite, ta txarkeriak. Askotan esaten dezu, guztiz guztiz nai diozula Jaun an- dasun andiak zer galdu.

CRONICAS DE "CERO"

Los elegidos

No hemos de ocultar que contemplamos con pena el panorama envenenado por la política y la pasión; y menos mal cuando la lucha no atraviesa los linderos de lo terreno; pero es que la política no se para en barras; lo mismo se mete con lo humano que con lo divino; es por desgracia demasiado frecuente en estos tiempos mezclar a Dios en los lios de los hombres; y lo peor del caso es que hay gentes que se les ligura que in favor del Ser Supremo ni más ni menos que si se tratara de un producto manufacturado y patentado.

No podemos estar conformes con ese pretendido monopolio; aun lo estamos menos con el insano afán que esos monopolizadores muestran de achacar las desgracias de los que no piensen políticamente como ellos a castigo divino; en esa horrible catástrofe de Guipúzcoa uno de esos señores que se creen en posesión de la exclusiva (y que entre paréntesis están con sus desplantes causando a la Religión irreparables daños) ha lanzado en la prensa la incalificable especie de que la tragedia era venganza divina; gra-

ve atrevimiento a nuestro entender, el jactarse de penetrar en los inescrutables designios de El que todo lo puede, soberbia inmensa el creerse de los elegidos olvidando aquello de que el más justo peca siete veces, y finalmente, ninguna caridad y sí refinada crueldad para con el prójimo, aunque sea de la acera de enfrente, que al verlo en un mal trance en vez de socorrerlo, lo martiriza invocando

la cólera divina. De Dios viene el bien y de las abejas la miel, dice el refrán, y así lo creemos nosotros; no nos podemos figurar un Dios iracundo y vengativo, sino dulce y misericordioso, que conocedor de nuestra fragilidad, sabe perdonar slempre nuestros extravios.

¡Como que perdonó a los que le crucificaron! Pero hay a quienes eso no les cabe en la cabeza, y olvidando el mandato del Redentor de amaos los unos a los otros, siembran odios, fomentan discordias y además tienen la sans façon o frescura de intitularse los mejores.

Claro que a la hora de la verdad, a lo mejor resultara que algunos eran unos pájaros de cuenta.

diari; maite dezula zere Jesus ta onek nai duena besterik ez dezula nai, baña gitxitan onek nai duenik egiten dezu.

Ba dakizu gurutze pean nekaturik ibilli zen Jesusen ondotik dijoanak, artu bear due la bere neke, ta mortifikazioaren gurutzea: baña onek izutzen zaitu; ta ez artzea gatik, billatzen dituzu, ezer balio ez duten eun, ta geiago aitzaki: ta itz, bian guzia esateko gogoak ematen dizuna baizik egiten ez dezu, edo egiten ba dezu, izan oi da, zere buruaren ongi naiak eragiten dereskitzun asko uts

Onela bizi zaraño, Jesus maite dezula zuk esana gatik, ez Jesus, zere burua dezu maite zuk. Beste bizitza artu artean, virtutezkoaren izena izan dezakezu; baña virtutez koak duten Jauna maitatze andirik gabe biziko zera. Ezdu Jesus maite, Jesusen neke izerdien igesi dabillenak. Alferrik utziko dituzu Gurasoak, Aideak, Adiskideak eta dituzun gauzak, etzaitut neretzat ezagutuko, etzaitut nere eskolan artuko; gañerako gauzakin batean zere gogoa, edo zere buruari nai ori uzten ezpadezu dio, Jesusek aduk autem & animan suan. Ez da bada gogo txarra garaitu gabez Jesus maitatzeak dakartzien, on-

Alaba al Señor oh Jerusalén; alaba, oh Sion, a tu Dios. Alabad al Señor vosotros que estáis en los cielos; alabadle los que estáis en las al-

Laudate Deum omnes gentes

Alabadle todes vosotros ángeles suyos; alabadle vosotras todas milicias suyas.

Alabadle oh sol y luna; alabadle todas vosotras lucientes estrellas. Alábale tú oh cielo empíreo; y alaben el nombre del Señor todas las aguas que están sobre el firmamento.

Establecidas para que subsistieran eternamente, y por todos los siglos; fijóles un orden

Alabad al Señor vosotras criaturas de la tierra; monstruos del mar y vosotros todos

Fuego, granizo, nieves, hielo, vientos procelosos, vosotros que ejecutáis sus órdenes. Montes y colinas todos, plantas fructiferas y todos vosotros oh cedros. Bestias todas silvestres y domésticas, reptiles y aves.

Reyes de la tierra y pueblos todos; príncipes y jueces todos de la tierra. Los jóvenes y las vírgenes, los ancianos y los niños, "todas las criaturas, canten

alabanzas al nombre del Señor. Porque sólo el nombre del Señor es digno de ser ensalzado.

Su gloria resplandece sobre cielos y tierra y El es el que ha exaltado el poder del

Himnos le canten todos sus Santos, los hijos de Israel, el pueblo peculiar suyo. Alabad al Señor que reside en su celestial Santuario; alabadle en el firmamento de su poder.

Alabadle por sus prodigios; alabadle por su inmensa grandeza.

Alabadle al son de clarines; alabadle con el salterio y citara. Alabadle, con flautas y armoniosos conciertos; alabadle con instrumentos músicos

de cuerda y viento. Alabadle con sonoros címbalos; alabadle con címbalos de júbilo.

Empléese todo espíritu en cantar a Dios.

(Del Libro de los Salmos).

IA LLY DE CONG TO CI'NES

Les canónigos señores Pildain y Yaben, en Pampiona

Ya está decidido, de conformidad con lo que ayer anunciamos, que la próxima semana hablen en Pamplona los dignisimos Canónigos de Vitoria y Sigüenza y elocuentes oradores señores Pildain y Yaben en dos actos organizados por la Asociación Católica de Padres de Familia y la Asociación defensora de los Religiosos. Ambos actos tendrán lugar en el Teatro

El primero, a cargo del señor Pildain, el lunes a las siete de la tarde, y el segundo, a cargo del señor Yaben, el martes, a la misma hora.

Para recoger las entradas para el primer acto se han señalado mañana sábado de nueve a una de la mañana y de cuatro a seis de la tarde; y pasado mañana, domingo, de diez a una de la mañana. Para recoger las del segundo acto se han

fijado el lunes y el martes de nueve a una de la mañana, y de cuatro a seis de la tar-Hay que advertir que las entradas para los dos actos serán numeradas ya que no hay piazo de preferencia para los asociados

en vista de la permura del tiempo escaso que se dispone. También conviene hacer presente que no se ovide nadie, asociado y no asociado, de contribuir, al tiempo de recoger las entradas, con su ayuda pecuniaria a sufragar los

gastos que ambos actos ocasionan. Se ruega a quien no pueda concurrir que devuelva sus entradas para que no queden desaprovechadas.

Iruña Buru Batzarra

Estando en vías de constitución la asociación de "Gaztetxus" se ruega a cuantos dessen ingresar en la misma, den sus nombres en la Secretaria de Iruña Buru Bat-

Los aspirantes deben ser menores de dieciséis años.

PEDRO - MARI

Hoy viernes a las siete y media en punto se ensayarán los actos segundo y primero. A las diez y media en punto el tercero y cuarto actos. Se ruega una puntual asistencia.

ACADEMIA DE CIENCIAS

A. y M. Urmeneta Ldo. en Ciencias

Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.

INFORMES DE 11 A 1 Estafeia, 47-3.º

El jueves de la próxima semana, festividad de San Pedro, darâ don Hilario Yaben a las cuatro de la tarde, en Carcastillo, otra conferencia organizada por la Asociación Católica de Padres de Familia y la Junta local de aquella villa.

vasces y el culto al Sagrado Corazón

Nada nuevo diré afirmando que el culto I guel prestaban al jesuíta tafallés, q. predial Sagrado Corazón de Jesús es, esencialmente, tan antiguo como el Cristianismo; pero que en la forma que le conocemos en las tierras del Estado Español, donde tal devoción va alcanzando la máxima extensión, es cosa relativamente moderna. Hace dos siglos exactamente no gozaba entre nosotros los esplendores de la liturgia. No mucho antes era universalmente desconocida e impracticada. Por la fama que han logrado las visiones del Hermano Bernardo de Hoyos, de la Compañía de Jesús, se priva a nuestra tierra vasca y a nuestra raza del papel importantisimo que le corresponden en su difusión. Y hasta acaso ha trascendido la consecuencia de ignorarlo a que, ante el ruído que en los últimos años se ha dado a las visiones del susomentado Hermano Hoyos vinculándolas con un chauvinismo españolista, se haya por algunos compatriotas nuestros padecido algún recelo. Recelo que yo quiero esforzarme en desvanecer para que el Culto al Sagrado Corazón obtenga en nuestro país los mayores fervores. No sólo por ser cosa que la Iglesia Universal recomienda, sino por estar, en sus comienzos, vinculado con insignes varones de nuestra

En efecto, tanto como el Hermano Hoyos cuenta el jesuíta vasco P. Agustín Cardaveraz, que también gozó las inspiraciones de Dios. Ya son conocidas, ciertamente, entre nosotros, las visiones y los escritos en euzkera acerca del Corazón Deífico, del P. Cardaveraz, aunque no tanto como debieran serlo. Porque comunmente en la misma Sagrada Cátedra no suele recordársele tanto como al Venerable Hoyos y a Santa Margarita de Alacoque. Y menos todavía, suele recordarse la parte importantisima que en la propagación inicial de la devoción que culmina en la fiesta de hoy, tuvo un jesuíta navarro: el Padre Pedro de Calatayud, natural de Tafalla. Las devociones, todas, tienen un origen celestial y propia virtud para difundirse, pero necesitan, además, un instrumento humano, un apóstol que las predique. Y eso fué el padre Calatayud con relación al culto concreto y determinado del Corazón Deífico: el apóstol. El apóstol que puso en ese empeño todo el fuego que ponía en cuantas empresas adoptaba y causaba admiración y entusiasmo en todas partes y le hizo ser uno de los misioneros más grandes, por el fervor, por el celo y, también,

por la eficacia de sus predicaciones. El hermano Hoyos afirmó, entre otras, la revelación de que el Señor había escogido a la Compañía de Jesús para promover el culto de su Sagrado Corázón y en 1733 escribía a nuestro padre Calatayud, cuyas dotes extraordinarias conocía y acerca del cual habían tenido él y otros santos varones y santas mujeres visiones reveladoras de la especialísima asistencia que Dios y San Mi-

case en sus misiones la devoción al Sagrado Corazón de Jesús como poderosísimo medio para reformar el mundo e inflamarle en el amor divino; que escribiese sobre esta devoción e hiciese pintar un cuadro del Corazón Deífico. La carta en que esas encomiendas hacía el joven jesuíta al padre Calatayud y otros permiten creer que era, también, de inspiración divina la elección del jesuíta navarro para difundir el nuevo culto. En octubre pensaba el hermano que, en la Cuaresma siguiente, el padre Calatayud fundase en Madrid la primera Congregación del Corazón de Jesús en España, "pues naciendo en la corte— decía— y entre la primera nobleza tendría extrínseco lustre y recomendación apud hómines. Fuera de esto- añadía- hallo algunas congruencias que me esfuerzan esta idea, como son: que si este asunto ha de tener contradicciones ha de ser al principio y en ninguna parte, al parecer, más que en una corte; pero alli, con los créditos que hay del padre Calatayud, como me consta, en especial en el Colegio Imperial, y en personas de la primera distinción, habrá tanto más escudos con que resistir..." Pero para cuando esto escribia y proyectaba el hermano, nuestro padre Calatayud, con celo impetuoso, ya habia fundado la primera Congregación del Sagrado Corazón entre gentes sencillas de población menos importante que la corte: en Lorca, de la provincia de Murcia. No agradó, ciertamente, en un principio la noticia de tal fundación al hermano Hoyos, que deseaba dirigir cautelosamente el asunto. Mas, pronto, hubo de aprobarlo y celebrarlo escribiendo, humildemente: "En lo del padre Calatayud veo que el Espfritu Santo nescit tarda molimina. El Señor echa su bendición a estos arrojos de santo celo. Si el Corazón adelanta su causa con pasos más veloces que la prudencia alcanza, ¿qué hemos de hacer sino correr en pos de sus amabilisimas disposiciones? A modo de quien se queja miraba yo (el hermano) esta apresuración (la del padre Calatayud) cuando se me respondió: "¿Piensas que esta es obra de hombres? No, sino de mi Eterno Padre, que se compiace en mi Corazón". Fué, pues - este texto del hermano Hoyos lo prueba-, el jesuíta navarro padre Calatayud quien, por disposición divina, fundó la primera Congregación del Sagrado Corazón de Jesús en España, Dios mismo honró con tan excelsa misión a nuestro paisano insigne. Con orgullo nosotros debemos recordarlo. Fué el encendido celo de un navarro, ce un hermano de Javier el Apóstol de las Indias, el que lievo a las tierras de las Españas el Culto al Sagrado Corazón. Nos incumbe, por tanto, a los navarros más que a nadie rendir al Sagrado Corazón el tributo de nuestros fervores religiosos. Jesús ETAYO.

darama bere euskar saila. Astekari batean, nik uste, erraten nuen, Man zaundi juanak bezala egin bagineza, euskaldun letradun guziak; euskarari buruz, beste gisaz gindezkela.

Baiki, baiki! euskaldun xaarrekin ikasi daitekela euskara garbiena!

Ori dela bide zuzenena eta errazena, euskaraz ongi mintzatzen ikasteko. Baño, etzagula orrenbide ertsia egin, eus-

karaz ikasteko.

Jainkoari esker; euskar gutun ederrak baditugu, leengoak eta oraikoak; euskaldun xaarrekin itz-egin ez dezaketenentzat, bide bat ederra. Gutun orieri esker, nor naiek; gogotik

naiez geroz, euskaraz ikasi dezake berdin ongi. Euskar-idazti orietarik nai baginuke berexi guretzat egokienak; mendiz beste aldekoengana jo bearko ginuke. Mendiz beste aldeko euskaldunak betida-

nik euskaraz idazteko oitura izan dutelakoz, gutun ederrak egin dituzte. Oken euskar-ikazkera, gurearen idurikoa

delakoz, garbiago zaiku eta adi-errexa. Untaz landa; euskaraz idazten dutelakoz, itz-egiten duten bezala, napar euskaldun berrien ikasgaiak, oketarik bear ginuzke.

Gisa untan euskaraz ikasi duen euskeldun berri bat ezagutzen dut; euskaldunekin itz-egin gabe; gutuneka irakurtuz ain ongi ikasi du, ez pai zinukete ezagutuko euskaldun berria dela.

Erribera-koa da, ogeita zembeit urte zituela asi zen euskaraz ikasten eta ¡bazinaki te zein garbi eta ederki euskaraz idazten

duen! Jakina; izkuntza guztietan gertzatzen dena, itz-egitean motelkara egiten duela; iduri ta. euskaraz ez dakiela. Gauza bat da, izkuntza bat ongi jakitea eta beste bat, 12 kuntza artan itz-egiteko oitura izatea.

Euskaldun berri, nere adixkide unek; orai duela zenbeit urte, erraten zidan idazki-azal batean unela. "Nere adiskide maitea; Eskerrik asko, jauna; erenegun eldu ziran zuk igorri sendagaiak. Birazka artu nuen bi aldiz, eta arras biziki on egin didate".

"Barnea garbi eta burua erne, eskua ere zalu edozertako. "Atzo atera zen emendik nere anai bat

Iruñara joateko, agian ikertuko zaitu nere ordez. Agur", sendi etxeko aur eta aurride guziei.

"Agindu nai adiña". LARRENO.

Euskeraren ikasteaz Suscripción "Pro damnificados de Ginuzkoa"

Napar Buru Batzarra... Iruña Buru Batzarra... Jesús Doxandabaratz... Moisés de Urmeneta... 10 Bienvenido de Zilbeti... Xabier de Nabaskues... Juan de Ilundain... Saturnino de Azkarate... José María de Abaurrea... Ramón de Goñi Sergio de Lazkano... 25 Xabier de Otxoa (hijo), Urdiain... ... Maximino de Aramburu... 10 Un cura de la Ribera... Badostaindarra... 250 Joaquín de Reta... Serafin Barrenetxea... José de Ezkieta... 10 Mauricio de Arbizu...

---×--La entrega de cantidades en Iruña debe hacerse en las Secretarías del Partido Nacionalista, de Iruña Buru Batzarra o de

Suma y sigue... 1.007

Funerales por don Anibal de Urmenda

Por acuerdo de Napar Buru Batzarra, el próximo domingo día 25 del corriente, y a las once de la mañana, se celebrarán en la Iglesia de los Padres Carmelitas Descalzos, solemnes funerales por el eterno descanso de don Aníbal de Urmeneta, ex presidente

del Consejo Regional de Nabarra. Dados el prestigio, y generales simpatias con que contaba el finado, el acto ha de verse extraordinariamente concurrido.

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Rogamos a cuantos señores forman parte del coro de hombres, acudan al ensayo de la misa y responso que ha de cantarse el próximo domingo. A las 8 y media en el local de costumbre. Suplicada asistencia.

Ecos de sociedad

VIAJES

Se encuentra actualmente en Roma, la distinguida señora doña María Armendariz, viuda de Indurain con su encantadora sobri-

-De Roncal ha regresado a Zaragoza dona Benilde Orduna con su bella hija Maria

-De Zaragoza a Aranaz después de terminar el quinto año de Medicina el joven don Anastasio Oteiza.

De Madrid después de obtener cinco brillantes notas en la carrera de Derecho, ha regresado el aventajado estudiante y deportista don Francisco Andrés.

> MADERAS De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

De San Sebastián a Lumbier don Javier Ureta con su distinguida familia.

-Ha regresado de su excursión a Roma el administrador de "Agrícola Industrial Navarra", don Mariano Martín con sus bellas hijas Carmen y Pilarin y la encantadora senorita María Antonia Fernández Portolés. _De Aldaz (Larraun), el culto empleado del Banco de Bilbao don Alejandro Osinaga con su familia.

-A Barcelona don Ramón Goñi e hijo Jo-

-A Madrid el ex diputado a Cortes don Joaquín Beunza.

-Hoy regresa a Muruzábal después de pasar unos días en Pamplona, la señora doña Gregoria Echeverría de Arraiza.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirà un exquisito licor aromatico, estomacai, digestivo y económico.

Los señores de Sanz-Orio y de Arraiza-Belzunce están participando a sus amistades el próximo enlace matrimonial de la be-Misima y encantadora señorita María Josefa hija de los segundos, con nuestro querido amigo el culto Abogado del Estado don Fermín, hijo de los primeros.

La boda tendrá lugar uno de los días del próximo mes de Julio.

Con este motivo el futuro matrimonio está recibiendo muchas enhorabuenas y muchos regalos.

-En el altar de la Virgen del Pilar de la parroquia de San Nicolás, han contraído matrimonial enlace el joven y estimado propietario de Miranda de Arga, don Antonio Alfero López, y la bella señorita Inocenta Jaurrieta Otazu, perteneciente a muy apreciable familia de la misma localidad navarra.

Bendijo la unión el virtuoso sacerdote beneficiado-tenor de la Catedral de Vitoria don Jesús Alfaro, hermano del novio. Desnués de la nuncial ceremonia, los nue-

vos esposos reunieron a numerosos invitados en la acreditada fonda de Landivar, siendo obseguiados con un suculento banquete, en el que reinó la alegría propia de estos casos. La feliz pareja salió en viaje de boda pa

ra Zaragoza y Barcelona. Les deseamos toda clase de prosperidades

en la vida conyugal, y hacemos extensiva nuestra enhorabuena a sus respectivas fa-

BODAS DE PLATA

Hoy hac veinticinco años que celebró su primera misa el presbítero don Bernardo García Aguirre en la Virgen del Camino, y para conmemorar tan feliz fecha se ha dirigido rodeado de parientes y amigos otra vez a dicha Iglesia, para celebrar sus bodas de plata. Le deseamos que podamos acompanarle en las Bodas de oro los que tanto le apreciamos.

Una Nueva Piel Blanca En 3 Dias



No Más Espinillas feas Poros Dilatados Ni Arrugas Debidas al cansancio

La ciencia demuestra ahora que cada poro dilatado proviene de la irritación del cutis, siguen luego las espinillas, las arrugas de cansancio y la piel se vuelve áspera y sombreada.

La nueva crema Tokalon de color blanco -sin grasa- ta famosa crema parisiense, disuelve las profundas manchas de los poros, suavizando los irritados. Las espinillas desaparecen; los poros dilatados se aprietan, y la piel más áspera y obscura se vuelve suave y blanca.

Esta nueva crema Tokalon, blanca, contiene crema de leche y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tonicos y astringentes que blanquean el cutis. Conservan fresca y suavemente húmeda la piel más seca. Quita la brillantez de una epidermis aceitosa o grasa y procura a la piel una nueva belleza y una lozanía increíbles que de otro modo no se pueden conseguir. Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de ptas. 2'50 tamano grande, y ptas. 1'75, tamaño pequeño.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA San Juan, presbítero, mártir; Ediltrudis, vírgen, Félix de Sutri, pb.; Zenón, Zenas, mártires; Acripina, vg. mr. San Juan, mártir

De este santo dice el Martirologio Romano lo siguiente: "San Juan, presbítero, en Roma; el cual en tiempo de Juliano, apóstata, en la vía Salarit antigua, fué degollado delante de la estatua del sol. Su cuerpo lo sepultó San Concordio, presbítero, en el cementerio llamado el Concilio de los márti-

Santa Ediltrudis, reina

Fué Ediltrudis hija del rey de los ingleses orientales y casó con el príncipe Tombrecto, viviendo de mutuo consentimiento en virginidad; lo que repitió la santa al casarse después de muchas instancias en segundas nupcias con el rey de los nordanimbros, con quien vivió por espacio de doce añoe, hasta que, tras reiteradas súplicas obtuvo poderse retirar a un monasterio para mejor servir a Dios. Nombrada más tarde abadesa de dos monasterios que había fundado, sirvió de ejemplar a todas las religiosas con su espiritu de pobreza y humildad, con su penitencia y oración y con su don de profecía. Tuvo que sufrir una penosísima llaga en el cuello, que sobrellevó con admirable paciencia. Llena de méritos y después de larga enfermedad, entregó su alma al Criador, en 679. Transcurridos diez años hízose la traslación de su cuerpo, que se halló sin corrupción.

EN LOS CORAZONISTAS

Solemne Reparación Sabatina Sábado, día 24

Por la mañana, solemnísimas comuniones reparadoras en la misa de seis y media y de las ocho.

Comenzarán las misas con el canto del Himno al Corazón de María, y luego se recitarán las preces propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.

Durante la comunión se cantarán tiernos

Por la tarde, a las siete y media, Hora Santa Eucarística Mariana.

Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cánticos implorando misericordia, se rezará el Rosario y se cantará la Salve popular y se dirigirán tiernísimas' deprecaciones al Corazón de María. -x-

Advertencia.—A estas solemnísimas funciones deben acudir todos ostentando el esapulario del Corazón de María.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pamplona Cuento con un gran surtido a precios eco-

LA NOVENA DEL SAGRADO CORAZON DE

nómicos

JESUS A las siete y media de la tarde se celebró en la S. I. Catedral el primer día de novena del Sagrado Corazón de Jesús, viéndose con este motivo el templo casi Heno.

Predió el Padre Jesuíta Toni. EN SAN JUAN BAUTISTA (CATEDRAL)

Cultos en honor de su Titular San Juan Bautista:

Día 24 de Junio A las once de la mañana se celebrará mia solemne, cantada por la Capilla de Música de la Santa Iglesia Catedral. En la misa predicará el presbítero don

Manuel Arcaya. Durante el día 24, se dará a adorar la re-

liquia de San Juan Bautista EN EL CONVENTO DE SAN PEDRO La Comunidad de Religiosas Agustinas de este Convento, celebrará solemne novenario en honor de Nuestra Señora del Río, dando comienzo mañana, sábado, 24, del actual, en

la forma siguiente: Todos los días, a las seis y media de la tarde, se rezará el Santo Rosario y a continuación la novena con gozos cantados y

El día de la festividad de San Pedro 29 del actual, y el día de la Visitación de Nuestra Señora, 2 de Julio, habrá misa solemne. y a la terminación se expondrá el Santísimo Sacramento en Cuarenta Horas reservándose por la tarde después de la novena. En ambos días puede ganarse indulgencia

plenaria, previa la recepción de Sacramentos. EN LA CATEDRAL Ayer dió comienzo la ovena soemne al Sagrado Corazón en la Santa Iglesia Catedral, con un gran concurso de fieles, como

era de esperar, dado el entusiasmo que siempre ha demostrado nuestra ciudad por el Deífico Corazón. El R. P. Toni, con gran unción evangéli-

ca, nos habló de la Divinidad de Jesucristo, animando a todos a seguirle en el triunfo del Calvario. La atención del numeroso auditorio se

mantuvo con toda religiosidad, pues de todas las naves del templo se oía perfectamente al predicador, gracias a la instalación de altavoces que funcionan muy bien y sin ruidos molestos.

Hoy, fiesta del Corazón de Jesús, no dudamos que la asistencia a las Comuniones generales, así como a la Misa mayor y función de la noche, ha de ser muchísimo mavor para proclamar de ese modo el reinado social de Jesucristo a pesar de la pertinaz campaña de laicismo.

La Misa mayor cantará el pueblo, y será la misa "Cum jubilo".

Rogamos a todos los fieles que conozcan esta misa, asistan a ella para tomar parte en la liturgia sagrada, siguiendo los deseos de Su Santidad, y de modo especial hacemos este ruego a todas las Hijas de María. Después de la Misa cantada, expuesto el Santisimo, velarán los socios todos a la hora designada y será presidida por un señor

Por la noche, terminada la novena ,se hará la procesión con la imagen del Sagrado Corazón por el interior del templo, y a continuación se leerá el acto de consagración. En la procesión formarán solamente los señores Oeladores, permaneciendo los demás fieles en sus puestos para presenciar el paso de la imagen del Corazón de Jesús. ¡Que todo sea para gloria del Deffico Co-

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo

Servicio de autobuses

(PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Caparroso-Marcilla Hora de salida: 15'30. Hora de llegada: 9'45.

Pampiona-Peralta-Lodosa Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'30.

EL ARGA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26) Pampiona-Puente-ArAtajona-Tafalla Hora de salida: 7'45. Hora de llegada: 18'00.

Pamplona-Puente-Artajons Hora de salida: 15'45. Hora de llegada: 9'0'.

Pamplona-Artajona-Peralta-Fitero Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'30.

LA MONTANESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26) Pampiona-Erro-Burguete Hora de salida: 16'00.

Hora de llegada: 9'00. Pamplona-Zubiri-Eugut (No funciona les dominges) Hora de salida: 16'00, Hora de llegada: 9'00.

LA RONCALESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26) Pamplona-Sangüesa-Roncal Hora de salida: 8'15. Hora de llegada: 10'30.

Pampiona-San Sebastián) Horas de salida: 10'00 - 16'00 - 19'00. Hora de llegada: 18'30. LA BURUNDESA

(CIUDADELA, 11) Pampiona-Irurzun-Aisasua Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9/30.

SERVICIOS DE LA VILLAVESA Pampiona a Estación del Norte Horas de salida:

7'40 - 8'30 - 9'05 - 9'40 - 9'55 1'00 - 11'30 - 12'15 - 12'55 - 13'2013'55 - 13'30 - 13'55 - 16'30 - 17'1018'30 — 19'20 — 19'50 — 20'20. Festivos: último servicio: 21'40

Tarifa: 0'20 pesetas. Estación Norte a Pamplona - 8'55 - 9'30 - 10'00 - 10'35 11'20 - 12'00 - 13'10 - 13'24 - 13'50

14'75 - 14'40 - 16'50 - 18'00 - 19'0020'00 - 20'20 - 20'45. Festivos: último servicio: 21'40. Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Manicomio Horas de salida: 11'10 - 16'10 - 18'30. Tarifa: 0'35 pesetas.

Hospital de Barañaln a Pamplona Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al

Pamplona a Villava Horas de salida:

8'40 — 10'00 — 11'00 — 12'05 — 13'05 14'55 - 17'00 - 18'00 - 19'00 - 20'00

Festivos: último servicio: 21'50. Tarifa: 0'25 pesetas. Villava a Pamplona

Horas de salida: 8'30 — 10'30 — 11'30 — 12'30 — 13'40 14'40 - 15'25 - 16'25 - 17'30 - 18'30 19'30 - 20'40. Festivos: último servicio: 21'30.

Tarifa: 0'25 pesetas. Pamplona a Hospital de Barañain Horas de salida:

8'15 - 9'00 - 9'30 - 10'00 - 10'45 11'45 - 13'45 - 14'30 - 15'00 - 15'45 16'30 - 17'00. Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Cizur Mayor Horas de salida: 8'15 — 12'15 — 16'30 — 19'00.

Tarifa: 0'50 pesetas. LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 38) Pamplona-Tafalla Hora de salida: 8'00. Hora de llegada: 9'45.

Pamplona-Tafalla-Carcastille Hora de salida: 16'00. LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraga (Circula martes y viernes) Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'00.

PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lanz Hora de salida: 16'00.

Hora de llegada: 8'30. LA LUMBIERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier per Unciti y Aciz Horas de salida: 4'00 - 15'30. Hora de llegada: 9/15.

LA BAZTANESA Y AURRERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pampiona-Santesteban-Elizondo-Errazu (En este servicio alternarán las dos Sociedades)

Hora de salida: 15'00. Hora de llegada: 9'00. LA ULZAMARRA (NUEVA, 127) Pampiona-Ulzama Hora de salida: 16'00.

Hora de llegada: 9'00. LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Afforbe Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'00.

Hard de LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pampiona-Ochagavía-Lumbier Hora de salida: 14'00. Horas de llegada: 9'00 - 16'30. LA TUDELANA

Salida ... 3,30 Administración Plaza de la República nú-EL BIDASOA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)

PAMPLONA-TUDELA

Pamplona-Mugaire-Vera (No funciona les domingos) Hora de salida: 15'45. Hora de llegada: 9'00. AUTOBUSES ECHAVE (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Elizondo Hora de salida: 6'00.

Hora de llegana: 18' (NAVAS DE TOLOSA. 5) Pamplona-Lerin por Echauri Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'15.

AUTOBUSES ZARAGOZA (SAN IGNACIO, 10) Pamplona-Zaragoza por Tudela

Hora de salida: 6'30. Hora de llegada: 19'30. LOS TRES VALLES (CIUDADELA, 3) Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanneva de Yerri

Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'00. AUTOBUSES BILBAO (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5) Pamplona-Vitoria-Bilbao Hora de salida: 7'00.

Hora de llegada, 20'15. AUTO DE OLLO Famplona-Ororbia-Arteta (ANSOLEAGA, 20) Hora de salida: 16'00.

Hora de llegada: 9'00. LA IMOZTARRA (NUEVA, 43) Fampiona-Valle Imon

Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 8'45. AUTO DE GONI (PLAZA DE SAN NICOLAS, 52) Pamplona-Ororbia-Valle Goni Hora de salida: 16'00. Hora de llegada: 9'00.

LA VASCONIA (S. A.) PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

Legislación del Trabajo

Jornada de la dependencia mercantil... 1 — Accidentes en la industria (Ley y Reglamento)... Libros de visitas de Inspección, registros de matrícula de obreros, pago de salarios, etc.

> De venta en la EDITORIAL EMILIO GARCIA ENCISO Avenida de San Ignacio, 12.--PAMPLONA

Los Amigos del Arte

Esta simpática Rondalla recorrerá las calles dando serenatas el sábado día 24. Este año, debido a las dificultades con que tropezaba en años anteriores para dar tan elevado número de serenatas, se limitarán a dar a las autoridades y Prensa.

Darán fin a la Sanjuanada con un baile en sus salones de siete a diez de la tarde del demingo día 25. Son muchos los que ya se han inscripto

en las listas de socios, y se recuerda a los que todavía no lo han hecho, que el día 24 finaliza el plazo concedido de suspensión de

> EN LA AUDIENCIA ---

La mujer que mató en Aras a su marido

Ayer se celebr óen esta Audiencia la vista de una causa interesante.

Constituían el Tribunal, bajo la presidencia del Ilmo. Sr. D. Luis Vacas, don Juan Olaortua y don Alfonso Rodriguez, secretario don Natalio Cayuela.

Actuaba de Fiscal el Teniente Fiscal don Pedro Lafuente y de defensor de la procesada el joven abogado don Estanislao de Aranzadi. Según las conclusiones del Ministerio Fis-

cal, la procesada era autora de un delito de parricidio sin circunstancias, correspondiéndole la pena de 25 años de reclusión. En vista del resultado de la prueba, el señor Fiscal mantuvo sus conclusiones, si bien admitió dos circunstancias atenuantes: haber obrado por estímulos tan poderosos que produjeron arrebato y obcecación y ate nuante también de amenazas.

El señor Fiscal mantuvo sus conclusiones, en un informe elocuente y sobrio, pidiendo al Jurado un veredicto de culpabilidad y rechazando las eximentes que alegaba la defensa.

El letrado defensor, sostuvo en un brillante informe la eximente de miedo insuperable ante las continuas amenazas de muerte que su marido le dirigia y la locura transitoria completa determinada en un animo predispuesto por el continuo sobresalto en que le hacía vivir su marido.

endicto de absoluta inculpabilidad, apreiando la teris de la defensa. La Sala dictó sentencia absolutoria, y la

Retirado el Jurado a deliberar, dictó ve-

procesada fué puesta en libertad. El señor Aranzadi está siendo muy felicitado, con ocasión de los reiterados éxitos que está obteniendo en el breve tiempo que lleva ejerciendo su carrera.

Radio Navarra, E. A. J. 6

(206 metros - 1456 kilociclos) Programa para hoy.

Emisión de 1 a 2 tarde. A la una apertura de la estación. Servicio metereológico. Cotizaciones de bolsa. Cartelera de espectáculos Selección de discos

A las dos fin de emisión. Emisión de 10 a 11 noche

A las diez, apertura de la estación. Charla taurina por el popular aficionado. don Galo Mangado, redactor taurino de "Diario de Navarra". Noticias de prensa. Música clásica.

Selección de discos. A las once, oierre de la estación.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos) Aguas sulfurosas; sulfhidricas; Nitrogena.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros; y las de la PIEL. ARTRITISMO. Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizacio-

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vi-

Tras un tiempo deplorable, pero sin que ello obligue a apagar los ya excitados ánimos de la bulliciosa juventud olagüetarra, se anuncian con rumbo extraordinario los festejos que durante los días 24, 25 y 26, tendrán lugar en nuestro pueblo.

Desde el día 23, víspera de las mismas, sonará el primer chupinazo, anunciando la entrada en fiestas, seguido de baile público y las tradicionales hogueras de San Juan. El sábado, fiesta principal, desde primeras horas de la mañana, alegres dianas recorrerán las calles de la loclaidad.

A las diez misa solemne con exposición y adoración de la reliquia santa. Por la tarde se rezará y cantará las vísperas en honor de nuestro Patrono San Juan. A continuación de los actos religiosos de la mañana, se jugará un interesante partido de pelota, en el que tomarán parte los pelotaris de

Todas las tardes de los ya mencionados días del 4 al 8, se ejecutarán escogidos conciertos, bailables, en la plaza pública, que serán continuados por la noche de 10 a 12 y media.

El domingo 25 como segundo día de fiestas se espera que la gente vecina acuda en masa, a presenciar el grandioso partido de fútbol que ha de celebrarse entre los expresados equipos del Bullicio de Pamplona, y Dena-bat de Olagüe.

También como nota principal de los festejos que se vayan celebrando, la compondrá el incansable txistulari y acordeonista Martín, muy conocido y ensalzado en la Comarca entera, y allí donde se deja oir la armonía de sus notas, junto con el ánimo y temple, que sin dudar, ha de dar un acentuado realce a estas fiestas de San Juan. Todos el domingo a Olagüe.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista .-- Don Gregorio Pérez, Compañía 29, primero. En San Saturnino .-- Don Teodosio Armendáriz, Mayor, 52, cuarto En San Agustín.--Don Francisco Elordi, San Agustín, 8 primero. En San Nicolás.--Don Pablo Gúr-

En San Lorenzo.--Don Luis Arbi-

pide, San Nicolás 41, segundo.

zu, Mayor 92, cuarto.

FARMACEUTICO

curi

D

pat

ācu

Señor Negrillos, Mayor, 59. Señor Ezcurra (don Miguel), Avenida Carlos III, 6. Señor Castellot, Chapitela, 4.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUAR. DIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciadas dos individuas por escándalo y eyerta. Ante el señor Alcalde fueron denunciados.

Des propietaries de perres per teneries aban-Un sujeto por embriaguez y escándalo. Uno por dejar el camión abandonado, du-. ran'e toda la noche.

Des jóvenes por penetrar a una huerta con ánimo de sustraer fruta. Un industrial lechero por expender este género en malas condiciones para el con-

SE REANUDA UN SERVICIO

En Etxalar se ha reanudado el servicio por carretera a Francia, que se había interrumpido con motivo de la última tormenta y que tantos estragos causó en aquella comarca.

Pamplona Law Tenis Cub

La junta directiva de esta Sociedad acordó en su última sesión dar por terminado el período anormal porque atraviesa la vida de este Club a partir del próximo día primero de Julio, poniendo en vigor las cuotas de entrada que por acuerdo de la misma junta habrán de satisfacer cuantas personas sean admitidas como socios desde la indicada fe-

Quedarán asímismo decaídos en sus derechos los antiguos socios que no soliciten su alta antes de la repetida fecha de primero de Julio.

La Junta Directiva.

· Notas judiciales-

也。(1) 然然一种种女件 特别的 Señaiamiento Vista pública a las dos de la targe ante el Tribunal del Jurado de la causa que procede del Juzgado de Estella, seguida contra Antonio Barco y 9 más, por homicidio. Defenderán los letrados señores Alzpún,

Galarreta, Abadía y Arellano. Procuradores señores Martinez, Cañada y Beriain. Acusadores Privados señeres Romero y

rostao.

Procuradores Lostao e Triarte. Declaran 30 testigos y 5 peritos. Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de miños. Rayos ultravioleta, electro-modificamo. BAYOS X MONCESVALLES, 4, primers. Teléfone 1939 Commulta de 18 a 1 y 85 d m 8

THE RESERVED THE SECOND OF THE SECOND Casa de Socorro En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Felipe Ciuarriz, de 22 años, herida contusa en la región supercillar derecho, leve. Luis Gutiérrez, de 3 años, herida incisa en la mano derecha, leve s. c. Félix Esquiza, de 14 años, conmoción cere-

bral, contusión en el cuero cabelludo y contusiones generalizadas, pronóstico reservado. José Eraso, de 32 años, herida punzante en el plé izquierdo, leve s. e. Además se hicieron cuatro reconocimientos para pagaje.

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

:-: Registro civil :-:

RAYOS X

Sarasate, 20 1.º

Teléfono 1448

Jesús Carmelo Barber Moriones. Margarita María Carmen Acaz Riesa. María Luisa Blanco Alzorriz.

Jesús Antonio Arrarás Yoldi.

Alfenso Carlos Martinez Gaztelu. Defunciones Florentino Suescun, de 61 años, de Elearte, Camino Ezquirez (última casa).

Mónica Goñi, de 27 años, de Iturgoyen,

Maternidad (D. C). Francisco Musgo, de 40 años, de Miranda de Arga, Hospital Civil. José Otazu, de 31 años, de Pueyo, Hospital

Dolores Berrio, de 21 años, de Dicastillo, Maternidad. Matrimonios

José María Garuz, de Tudela, con Pilar Lacasta, de Pamplona.

M.C.D. 2022



Alubión de Cascante vence al Cintruénigo F. C.

El domingo se celebró en esta localidad un partido de fútbol, que resultó competidísimo, entre el Cintruénigo F. C. y el Alubión, de ésta. El partido cra de gran interés, puesto que se disputaba la eliminación, ya que los forasteros nos habían vencido en su casa por 3-2. Estos llegaron reforzados con el famoso portero del Corella F. C. para no dejarse arrebatar la victoria conseguida en casa, pero para les nuestres no pasó desapercibido que el encuentro que iban a librar era de importancia, logrando el triunfo por tres a dero, obra de Pasarín, Fernández y Cubero. Desde luego, ol resultado os justo, ya que la mejor clase de les nuestros fué indiscutible, sobre todo la pareja de backs, que fueron infranqueables.

Los equipos formaron así:

CINTRUENIGO F. C.: Ventosa; Albero, Aliaga; Martínez, Alfaro, Martínez; Sáez, Martinez, Albero, Pérez y Albero. Alubión Deportivo: Antón; Martínez, Abiz-

curi: Clavijo, Sierra, Cubero; Arnedo, Cchoa, Pasarín, Gomara y Fernández.

Del equipo forastero sobresalieron Aliaga y Alfaro y el pontero, que fué el mejor de los veintidos. De los de casa Abizouri, Martínez, Clavijo y Fernández. Pasarin jugó muy bien, pero muy individual, y el veterano Ochoa estuvo agetado, pero su presencia en el campo influyó mucho en el equipo, por su buena voluntad y entusiasmo por el deporte. Bien amigo Ochoa, hasta la fecha de tu beneficio-despedida.

El Alubión Deportivo, que es el terror de estos pueblos ribereños, ha demostrado, en su aparición, que no está acabado, como se cría, sino que ahora, con el elemento juvenil con que cuenta, debe señalar una era de resurgimiento, que le devuelva a los días gloriosos de su auge.-C.

Campeonato Italiano de Futbol

nero

inta

sean

1 su

Roma.—El Juventus ha terminado ya el campeonato italiano, jugando sus treinta y cuatro partidos, reuniendo 54 puntos y ganando 21 partidos, perdiendo cinco y empatando cuatro.

Los demás equipos, excepto el Palermo, han jugado 33 partidos y les falta uno. El Ambrosiana tiene seguro el segundo puesto con 46 puntos y el Bolonia el terce-

Los resultados de los últimos encuentros han sido:

Génova-Juventus, 3-2; derrota del lea-Torino-Alexandría, 3-0. Ambresiana-Roma, 1-0. Bolonia-Lazzio, 4-1. Nápoles-Palermo, 5-0. Milan-Triestina, 2-2.

Vari-Pro Vercelli, 2-0. Casale_Padua, 1-0. Florencia-Pro Patria, 1-0.

Aguirrezabala no jugará en la final

Según noticias que recibimos, se ha descartado definitivamente la probabilidad que existía de que Ignacio Aguirrezabala pudiera jugar en la final del Campeonato de Es-

Parece ser que el estado de sus lesiones acusa una imposibilidad total y no presentan aspecto de desaparecer en breve plazo. Así, pues, el notable interior izquierda no se alineará en el match de la máxima impor

Hoy será sometido Uribe a diversos ejercicios, para ver si se encuentra en condiciones después de la lesión que sufrió el pa

También acudirá Unamuno al entr_namiento, y del resultado de éste saldrá el equipo que acudirá a Barcelona a jugar en

Campeonato infantil de fútbol "Copa Indarra"

Partidos para el domingo día 25 de Junio en el Campo de San Juan

A las diez, Avión C. C.-C. A. Osasuna. Delegado Indarra. Arbitro del C. N. de Arbitros. A las once y media: Juventud C.-Dena Zuri. Delegado Indarra. Arbitro señer Elizalda, del C. N. de A.

Se repiten el próximo domingo estos dos encuentros en segunda vuelta para las eliminatorias. Con dos goles de diferencia van a estos partidos el infantil de Csasuna y el Dena Zuri, esto no les permite, ni mucho menos, el ir confiados, hasta el punto de que tendrán que emplearse a fondo si quieren llegar a finalistas.

En fin; el domingo veremos lo que pasa y mientras tanto, soltemos el grifo de la fantasia.

Un poco sospechosa esa coincidencia

Dice "A B C" sobre el árbitro de la fi-

"Los dos Clubs parece que tienen ciertas preferencias por el catalán Arribas, que durante la temporada ha actuado con autoridad y ponderación y está libre de toda

suerte de suspicacias. Si a esto se añade que el indicado pertenece al Colegio de Barcelona, se compren-

SECCION DE DEPORTES:

atenderá casi seguramente el sequerimien-

Dice ["El Sol": "No está designado aún el árbitro; pero nos parace que de elegir a uno del Colegio catalán, como es lo acostumbrado, por ser de región neutral. la designación recaerá en Arribas, que esta temporada ha destacado por sus serenos y justos arbitrajes." Dice "El Liberal", de Marid:

"No está aún designado el juez que dirigirá el partido.

Parece que ese nombramiento recaerá en un árbitro catalán, que muy bien pudiera er Arribas."

Un poco sospechosas estas coincidencias en periódicos tan marcadamente madridis-

Y muy asombroso que se atribuyan al Athlétic "preferencias" por Arribas. ¿Estamos asistiendo a una maniobra? (De "La Gaceta del Norte").

Soladrero, lesionado

El medio centro del Betis, Soladrero, ha esultado con la fractura completa del pie zquierdo al chocar con un aptomóvil, la aotociclota que conducía.

RETOS

El equipo Amaika Lagun de Estella reta l equipo Garés de Puente la Reina para ugar un partido de footbal el domingo prótimo día 25 en Puente la Reina. Nuestro guipo será el siguiente:

Rada; Unra, Goicochea Bazcarán, Jesús, /illanueva, Zalacain, Estrada, Melcher, Saiado. Suplente, Ciordia.

PARA LA PEÑA, EL BULLICIO

Recogido y aceptado vuestro reto para un partido que se jugará en nuestro campo de Aldorre el día 25, seguido de nuestras fiesas, no nos queda más que invitaros a que coméis parte en ellas y os llevéis un grato ecuerdo. ¡Veréis cuánto y qué bien vamos

Nuestras neskatxas están animadísimas. Hasta el domingo.

El Denat-bat olagüetarra.

Los hermanos Zaco de Ibero desafían a 1º mejor pareja de Ucar a jugar un partido de pelota a mano el día de San Pedro en As train, cruzándose 200 pesetas por cada parte

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Ama-

ya, 20, segundo derecha.

SOLITARIOS

de actualidad lo ocupan por completo los comentarios a la final del campeonato de la Co pa de España. Es el partido que siempre ha privado más. Otros años, quizá por la categoría de alguno de los contendientes, se llegaba a afirmar de antemano quien era o iba a ser el campeón. Pero este año la final ha llegado al máximo en lo que a atraer la atención futbolística se refiere. El Madrid y el Athletic de Bilbao, los dos clubs mejor clasificados en la península se disputarán el trofeo para conservarlo en las vitrinas de la secretaría del club durante un año, ya que para que pase a formar parte integrante del Club, es necesario ganarlo durante tres años consecutivos.

Por Zaragoza muestran su condolencia puesto que se habían hecho a la idea de noder ser testigos de esta lucha que este año ha tomado caracteres de acontecimiento.

El mayor aforo del Stadium de Montjuich les ha echado por tierra sus planes, pasando, por mor de unas pesetas, la Nacional por encima de Reglamentos y cuadros de desempa-

A nosotros nos hubiera agradado que la final se hubiera disputado en Torrero, ya que su relativa proximidad invitaba a un cómodo desplazamiento, y poder presenciar así esta apasionante lucha.

Mas pese a este nuestro deseos nos parece que en el caso actual los cuadros de desempate no tienen aplicación, por la sencilla y poderosa razón de que no ha habido em-

Y si años anteriores se ha consultado a los Clubs interesados buscando un común acuerdo en sus pareceres, nada tiene que extrañar que el actual año se haya empleado ese mismo procedimiento; y al no ponerse de acuerdo, la Nacional haya designado el campo de mayor cabida, ajeno a ambos

Se quieren hacer cálculos sobre posibles resultados, acaparando datos que en la mayor parte de los casos salen fallidos, bien porque influyen siempre imprevistos, o también per partir de consecuencias falsas.

Tenemos a la vista una opinión de procedencia catalana, neutral, por lo tanto, que

"Y a poco nos metemos a cálculos balompédicos; el trío defensivo mejor el madrilista; la medular, Cilaurren es mejor que P. Regueiro, Valle mejor que Muguerza y Roberto supera a Bonet; el quinteto atacante muy igualado... Lafuente. Chirri y Gorostiza mejores que Eugenio, Hilario y Lazcano; Olivares supera a Bata, y, por último, de Luisito Regueiro e Iraragorri no sabríamos cuál escoger.

Ya tenemos, pues, campeón: el Madrid." Aunque hemos dicho que el "problema"

Es el mejor rótulo luminoso por que

podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PAMPLONA

でる。こととうとうなってくることはことは、これでは、

Teléfono 1406

Se lée perfectamente apagado y encendido

No son costosas sus reparaciones

San Nicolás, 1

Es el más económico por que es el mejor

el preferido por las casas de buen gusto

consumo de electricidad es muy

constar que el cálculo está hecho a raíz de la derrota del Español, que se las prometía felices en Casa Rabia tras de su buena facna en San Mamés. Y los cálculos hechos cuando la derrota del favorito está aún caliente no suelen ser demasiado felices.

Porque también existen cálculos hepáti-

También cuentan que un "terrible" político ha hecho la siguientes observación: "-Si el Athletic pierde el campeonato vendrá a España una dictadura".

-¿Pues?... -Fijese usted. El último año que se ganó el campeonato fué en 1923, ¿recuerda? Luego vino la Dictadura de Primo de Rivera, y durante los siete años de duración, el Athletic no ganó ningún campeonato. Cayó la Dictadura y de nuevo comenzó a ganar el Athletic. Si ahora no es campeón... ;hum!... Acuérdese de 1923."

A este comentarista le diremos que Dictadura política no habrá habido en estos años que el Athletic ha sido campeón, pero ¿y la dictadura del Madrid and company...?

Un comentario de la vispera del partido Empañol-Athletic, procedente del campo ca-

"Ha de irse al fútbol a ver ganar al Español, único equipo catalán que queda en liza; a contemplar cómo amansa y vence a los leones y se mete en una final de copa que se aseguraba estaba ya fuera de su alcance y reservada a madrileños y bilbaínos." A ver amansar leones ¿eh?

Los que "picaron" habrían tenido que irse después del partido al cine para satisfacer su curiosidad.

De fútbol local hay poco o nada. Nos limitaríamos a decir, mejor dicho, a repetir una porción de los tantos "se dice" que vuelan por "peñas" de café y otra buena porción de comentarios sin base firme. Que hay gestiones sobre determinados ele-

mentos muy indicados para el equipo de Osasuna, es cierto. Ya días pasados decíamcs que este año los "gestores" de Osasuna habíanse convencido que esperar al mes de septiembre no era la mejor táctica para reforzar el equipo, pues en septiembre solamente abundan las calabazas, va que los buenos campos están ya segados. Por el lado de aquí poco o nada adaptable

a Osasuna aparece, por cuya razón se mira un poco al otro lado de Illarrasu y "puede" que se asome también hacia Lizarrusti.

Esto, con ser muy poco, es lo único cierto que sabemos.

Se escribe: Aforo del Molinón: 103.000 pesetas.

Idem de Buena Vista: 130.000. Idem de Las Corts: 180.000.

Idem de Montjuich: 255.000 pesetas. Cada Club participante recibirá el 50 por ciento en bruto de esta cifra.

No obstante, el señor Hernández Coronado (se dice) salió de Bilbao fbufando. ¿Por qué?



La becerrada de la Peña "Los Iruñshemes"

De verdadero acontecimiento puede cata-'ograrse el magnifico cantel que nos presena la Peña de los Iruñshemes en la becerrala que como todos los años, celebrará pasado nañana demingo a beneficio de las Canlinas y Colonias Escolares.

Por si este programa fuese poco, ahí van los nombres de las bellisimas ceñcritas que presidirán el festival que nos ocupa. Estas son Mercedes Pérez, Rita Aguinaga, Teresa Gorricho, María Camino Urra, Julia Remón 7 la encantadora jovencita Ino Barrios, simpática niña de 14 años que presidirá la lidia y muerte de la becerra en que los niños Carmelo y José María Ustarroz, demostrarán a gual que la pasada temporada lo demostracon en cuantas plazas actuaron entre ellas Estella y Tafalla, y en embas en período de 'erias y fiestas, que el arte del toreo para ellos no encierra ningún secreto.

Hoy viernes contin/ará como ya anuncianos, la venta de localidades para esta gran becerrada, en los locales de la la Peña Organizadora y como último día, ya que mañaa sábado se suspenderá, por motivos de organización dicha venta, para continuarla e domingo en las taquillas instaladas en la Plaza de la República.

Sabemos que hoy llegarán a nuestra plaza de toros los cinco novillos y la becerrada, que se lidiarán en este festival, pudiendo asegurar que per su estilo y presentación, cauarán verdadera impresión a cuantos tergan a suerte de asistir el domingo a esta bece-'ocalidades que se ha llevado a cabo, superará con creces a la afluencia de público en las celebradas en años anteriores.

BOXEO

ofrecimiento

Recogemos de "El Mundo Deportivo", de Barcelona, lo que sigue:

"Sigue Paulino siendo el hombre del momento en el campo de los pesados europeos, y aún parece que su posición se afirma en la bolsa pugilística americana.

Hace unos días dábamos cuenta a nuestros lectores de una oferta de Jack Dempsey para un combate con Max Baer, reciente vencedor de Schmelling v magnificamente situado para pretender el título mundial en estos momentos; y ahora nos acaba de comunicar el señor Gasa, que, como es sabido, tiene la exclusiva de Paulino, que el vasco acaba de recibir una oferta de Cardiff, oferta que se eleva a la cifra de 3.000 libras, para un combate entre el campeón de Europa y el nuevo "espoir" inglés Jack Petersen, púgil en quien sus compatriotas ven el futuro campeón europeo y del mundo en la categoría máxima.

La respuesta de Paulino a esta oferta ha sido dilatoria. El vasco quiere antes saber a qué atenerse respecto a la pelea que debe librar a Mc. Corkindale dentro de unas se-

Entretanto Corkindale ha anunciado ya su llegada a Barcelona para muy en breve, pues quiere estar en nuestra ciudad diez días antes del combate, a fin de presentarse en el máximum de sus posibilidades, ya que Corkindale, que cuenta con un "record" notable, en el que se encuentran victorias antes del límite sobre Larry Gains, vencedor a su vez de Schmelling y de Carnera, Cook y Neusel, se ha dado clára cuenta de lo que pueden significar en su carrera este encuentro con el campeón de Europa".

HIDRAULICA MONCAYO

SOCIEDAD ANONIMA.—PAMPLONA Dividendo pasivo

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha cordado solicitar de los señores accionistas un desembolso de 75 pesetas por acción, equivalente al quince por ciento del valor nominal de los títulos núme.

ros 8.494 al 16. 984. El pago se realizará del 1 al 5 de Julio próximo inclusive en el domicilio de la Sociedad, Paseo de Sarasate, 38 bajo, derecha, mediante entrega de los resguardos provisionales, firmados por los accionistas, que serán canjeados por los títulos definitivos con el desembolso de 50 por ciento.

Pampiona 6 de Junio de 1933.-El Presidente del Consejo de Administración, DA-NIEL MUGICA.

ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE FIN-CAS URBANAS DE PAMPLONA

A partir del día primero de Julio próximo quedan implantados los servicios judicial y de informes, que gratuitamente podran utilizar los asociados bajo el condicionado que se exhibe en sus oficinas (Paulino Caballero núm. 11) los días laborables de 4 a 6 de

LA JUNTA DIRECTIVA



Partidos para hoy en el Gurea de Azcoitia

Hoy, festividad del Sagrado Corazón, se relebrarán en el frontón Gurea de esta villa, dos interesantes partidos de pelota.

El primero de ellos, Ularia-Altuna, contra Echaniz II-Artazo. Pese a la inferioridad de Altuna frente a Artazo, creemos que el magnífico juego de Ulacia, se impondrá para terminar antes que sus rivales. De todas formas, para que venzan los segundos citados, tienen que desarrollar un juego realmente soberbio y de lo cual creemos capaces a Echaniz II y Artazo.

El primero de ellos, Ulacia-Altuna, contra ficionados azpeitianos que todos los domingos asisten al Gurea, lo jugarán "Confites" Gurruchaga, de Azpietia, contra Urcelay II v Achuicho II. O sea, un Azpeitia conra Azceitia, en cuyas representaciones se batirán cuatro jóvenes dignos de ostentar ales títulos. De estos cuatro solo Gurruchaa es desconccido del público del Gurea, y e trata de un muchacho que pega muy bien posee excelente don de colocación. ¡Por alo es "hijo" del frontón pequeño de Azb estello-signiya

Para el domingo, la empresa del Gurea nuncia estos partidos: Lete-Mallavia I, conra Ulacizmúrua. Y un segundo partido, enrentando Urcelay II-Unzueta II, a Plazabona-Zabala.

PORTAL-TRIKI

in Euskal-Jai

Otra vez volvió el intendente a poner en a cartelera para ayer tarde el partido que on resultados diversos han jugado Azpiroz Ezponda contra Bastarrica y Guelbenzu ncuentro que transcurrió con las mismas ases pero desdibujada la brillantez de los nteriores perque en definitiva el que hizo un partido verdaderamente completo fué Guelbenzu, sin que esto quiera decir que su compañero Bastarrica desmereciera en lo más mínimo en su atuación.

Fueron estos dos pelotaris los que ayer arde perdieron el partido por solo dos tantos de ventaja, derrota que, como suele ocurrir con alguna frecuencia en esta clase de pugnas, tuvo el contrasentido de haberse consumado después de haber jugado a la pelota mejor que sus adversarios. Una victoria moral, que dicen los chicos de Osasuna, siempre que pierden.

Durante todo el encuentro dominaron a us rivales llegando a obtener sobre ellos una ventaja de 10 tantos (20 por 19) diferencia que lograron principalmente porque Ezponda no se podía sacudir la "morriña" y su compañero se via acosado y desbordado constantemente.

Transcurría la lucha favorablemente a Bastarrica y Guelbenzu cuando Ezponda se aseguró en juego y decayó algo Bastarrica, y entonces los rezagados comenzaron a presiosionar logrando dar alcanre a sus contrincantes en los 41 tantos. Aun se repitieron les empates a 42 y 43, para salir por delante les jóvenes que ganaren con grandes dificultades pues aún hubo amago de igualada en cl tanto penúltimo. El final fué de un peoteo brillantísimo y empeñado en el que los cuatro pelotaris se debatieron con verdadefuria. Valió por todo el partido.

A continuación lucharon Yanci y Gurucaga de un bando y Benavides con Bernardo Irigoyen de otro, resultando vencedores es primeros por siete tantos de diferencia

ESPECTACULOS

Fronton Euskal-Jal

Aguirre y Tacolo

A las tres y media de la tarde:

Olagüe y Yancı

Teatro Gavarre TELEFONO 2228

Viernes 23 de Junio de 1933

Noche a las 10 y media. FUNCIONES FEMINA

ESTRENO de la gran superproducción

Episodio de espionaje ruso. Fastuosa presentación. Asunto de máximo interés

vo Valentino y BETTY COMPSON. Completará el programa la graciosísima CHARLOT EN LA PISTA DE PATINAR

Interpretada por IVAN LEVEDEFF el nue-

Próximamente: La gran producción UFA HOMBRE SIN NOMBRE

La marca de calidad

Por Charles Chaplin (CHARLOT)

Fermin Gortani

M.C.D. 2022

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Por enfermedad de un procesado se suspende hasta el lunes la vista de la causa por los sucesos de agosto. Aclaraciones sobre un calificativo injurioso

Fincas rústicas declaradas en Navarra

Convocatoria de cursillos para ingresar en el Magisterio

Banquete en honor de un embajador extraordinario colombiano

Regreso del Presidente de la República y del Ministro de la Gobernación

Extrañas visitas de unos militares a dos diputados socialistas

Manifestación laica suspendida

Oposición socialista al proyecto de ley sobre orden público

DISPOSICIONES OFICIALES Entre otras, publica la "Gaceta", las disposiciones siguientes:

Disponiendo que los alumnos de la Facultad de Medicina se examinen de las asignaturas de Biología, Física y Química, antes que de las de Histología y Fisiología Ge-

Determinando las asignaturas de la Facultad de Medicina que habrán de aprobarse para cursar la especialidad de Odontología. Encargando al director general de Industrias del despacho interino de los asun-

tos de la Dirección General de Minas.

Convocando cursillo de selección para ingreso en el Magisterio. El número de plazas no excederá de siete mil. Las instancias se presentarán en el plazo de un mes. La edad mínima de los participantes será la de 19 años, cumplidos antes del primero de enero de 1934. Podrán acudir a estos cursillos los licenciados en las Facultades de Letras y Ciencias menores de cuarenta años.

LAS DECLARACIONES DE FINCAS RUSTICAS

Don Marcelino Domingo ha facilitado una nota relaitva a las declaraciones de fincas rústicas hechas por los propietarios de Es-

El número de declaraciones hechas se eleva a 79.554, siendo de 879.371 el de fincas declaradas. En Navarra han sido 2.522 las declaraciones y 54.015 las fincas declaradas. CORRIDA DE NOVILLOS Novillos de Villamarta.

Primero: Ballesteros torea de muleta por bajo, aguantando. Un pinchazo, media atravesadilla, otra trasera, un pinchazo bueno y una estocada hasta el puño. (Palmas). Segundo: Al lancear de capa junto a las

tablas es cogido Pericá, que pasa a la enfermería. Ballesteros realiza una faena de dominio y lucimiento, acabando de dos pin-

Tercero: Rafael Vega instrumenta unos lances de capa imponentes. Perica sale de la enfermería y torea entre aplausos por chicuelinas. Vega hace una faena de aliño, matando de media y cinco intentos. Se hace una colecta en favor del antiguo novillero Suarito, que es aplaudido.

Cuarto: Ballesteros, bien con la flámula. Un pinchazo bueno, media y descabella. (Palmas).

Quinto: Perica busca la igualada. Media atravesada y dos pinchazos.

Sexto: Vega es ovacionado en verónicas. Faena por alto sobre la izquierda, coronándola con un pinchazo hondo bien marcado

EN HONOR DEL SENOR SANTOS El Gobierno ha agasajado hoy al embajador extraordinario de Colombia don Eduar do Santos con un banquete servido en la Presidencia del Consejo de Ministros.

El señor Santos ofrecerá mañana un banquete al Presidente de la República, y el señor Alcalá Zamora le obsequiará con otro en Palacio el sábado.

VUELTA DE CASARES De su viaje por Marruecos ha regresado el Ministro de la Gobernación.

AL PASO DE UNAS MANIOBRAS Una nota del Ministerio de Obras Públicas dice que a cuenta de los proyectos de prolongación de la Castellana y de enlaces ferroviarios se ha iniciado una maniobra por los especuladores en relación con terrenos supuestamente afectados por aquellos proyectos, y para evitar malos resultados de torpes manejos el Ministerio hace público que todavía no han sido aprobado slos trazados correspondientes a los repetidos proyectos, así como que para que no se produzcan indemnizaciones superiores a las pagadas con anterioridad a estas obras se presentará a las Cortes un proyecto estableciendo la política del suelo.

EN INSTRUCCION Varios diputados fueron recibidos esta manana por el señor Barnés

El ministro de Instrucción ha firmado li-

bramientos de diversas sumas para reparaciones en varios monumentos nacionales, entre ellos la Mezquita de Córdoba, el convento toledano de Santo Domingo y la iglesia de Santo Domingo de Silos en Burgos. LOS COMPLEJOS ASUNTOS DEL MAR El señor Companys ha manifestado que ral respondiendo a un sentimiento patrió-

asuntos concernientes a la Marina, que por lo que lleva visto son muy complejos.

En cuanto a las maniobras que van a celebrarse para adiestramiento del personal ha dicho durarán del veinte del actual al seis de julio. Se propone asistir a la última fase, saliendo de Barcelona. En estas maniobras tomarán parte cuatro cruceros, diez destróyers, un portaviones, un guardacostas, dos torpederos, un algibe, siete submarinos, tres hidros Dornies y seis Savois.

EL PROYECTO DE ARRENDAMIENTOS

La Comisión de Agricultura de la Cámara ha continuado esta mañana el estudio del proyecto de ley sobre arrendamiento de fincas rústicas. Se cree que la labor quedará terminada mañana y que en breve se remitirá el oportuno dictamente a la Mesa de LOS AGRARIOS

A mediodía se reunió en una de las secciones del Congreso la Minoría agraria.

to de fincas rústicas, distribuyéndose el trabajo entre los miembros de la minoría.

Se acordó que Martínez de Velasco lleve a la reunión que por convocatoria de Besteiro han de celebrarlos representantes de las minorías el caso de la multa impuesta por el gobernado ral diputado Sainz Rodriguez por asistir a una supuesta asamblea clandestina, entendiendo que tal sanción coarta la libertad de movimientos que en todas partes se reconocen a los representantes del pueblo.

LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCESOS DE AGOSTO

En los pasillos del Palacio de Justicia se notó esta mañana gran animación debido a existir curiosidad por si se celebraría o no sesión de la vista de la causa por los sucesos de agosto y en caso afirmativo por conocer si los incidentes de ayer acarrearían

Se rumoreó no se celebraría sesión por hallarse enfermo e lprocesado Fernández Pin. A primera hora se personaron para declarar en la vista como testigos los generales Queipo de Llano y Cabanellas, pero avanzada la mañana se retiraron.

Los comentaristas aseguraban que el fiscal retirará la acusación contra siete u ocho d elos procesados y rebajará las penas que solicita para otros.

Pasada la hora en que suponía daría comienzo la vista se supo que los procesados militares se negaban a ser trasladados de Prisiones al Palacio de Justicia en las camionetas de la Dirección de Seguridad, accediendo después de empeñaba porfía a realizar el traslado en dichos vehículos después de quitarse los uniformes.

Don Francisco Bergamín en nombre y representación de todos los defensores que intervienen en la causa ha elevado un escrito al tribunal protestando de que las autoridades gubernativas hagan en la forma conocida el traslado de los procesados militares, que ni aun en tal situación pierden su fuero, y pidiendo que del traslado de aquéllos al Palacio de Justicia se encarguen las autoridades militares. A las once y media de la mañana se cons-

tituyó el tribunal.

Se leyó el acta de la sesión de ayer en la que consta la palabra separatista aplicada por el abogado del Moral al fiscal general de la República.

Del Moral dijo llamó separatista al señor Anguera de Sojo por haberse personado a raíz de la proclamación de la República y en unión del señor Maciá en el edificio de la Audiencia de Barcelona e izó la bandera catalana con la estrella solitaria. La calificación afectaba a la personalidad política del señor Anguera de Sojo, sin referirse a la que tiene como fiscal general de la República, que le merece las mayores deferencias.

El señor Anguera de Sojo reitera su petición de que la palabra separatista conste en acta. El abogado Maseda manifiesta que una vez

aclarado el sentido de sus palabras por el señor del Moral debe desaparecer del acta là de separatista. El abogado Colom Cardany dice que la

afirmación de separatismo la hizo del Mo-

ANTE MENTE ATTAIN A.C

tico, pero que emitió un juicio equivocado sobre Anguera, como lo demuestra la protesta de españolismo que éste hizo a renglón seguido de la acusación. Agrega le merece el señor Anguera de Sojo gran respeto. El presidente del Tribunal propone que

las manifestaciones que los señores Anguera de Sojo y del Moral quieran hacer las redacten ellos mismos para adicionarlas al acta, cosa que se acuerda.

Seguidamente se suspende la vista hasta el lunes por estar enfermo el procesado Fernández Pin y haber dictaminado los forenses que puede restablecerse en cuarenta y ocho o setenta y dos horas.

ESPAÑOLES EN LA HAYA

Una nota del Ministerio de Estado da cuen ta de haber conferenciado con éxito en La Haya sobre las misiones pedagógicas don Salvador Ferrer, así como de haber dado un concierto en la misma capital don Roberto Berhard, también con éxito.

REUNION DE JEFES DE MINORIAS PAKLAMENTAKIAS

Convocados y presididos por el señor Besteiro se reunieron hoy los jefes de las minorías parlamentarias.

Después de la reunión Martínez de Velasco dijo a los periodistas se había tratado en la reunión del procedimiento a seguir para juzgar a los encartados por las responsabilidades de Jaca, conviniéndose en q. sea el mismo utilizado cuando las del golpe de Estado.

Se hizo el reajuste de puestos en las comisjones y él sometió a la consideración de Besteiro el caso del diputado Sainz Rodríguez al ser multado por el Gobernador de Santander por haber concurrido a una reunión po raquella autoridad estimada clandestina. El señor Besteiro estimó que podía con la determinación del gobernador de Santander establecerse un antecedente peligroso para la inviolabilidad de los diputados y prometió estudiar la cuestión y cambiar impresiones sobre la misma con el Gobierno.

LA EXPORTACION CANARIA

En una de las secciones del Congreso se reunieron con los diputados por Canarias los exportadores de estas islas que han regresado de París después de haber firmado un compromiso por el que el cuarenta por ciento de la exportación de frutas canarias a Francia habrá de hacerse bajo bandera

Los exportadores canarios solicitaron de Franchy Roca el establecimiento de Cámaras de Exportación en Las Palmas y Tenerife, y el Ministro de Industria y Comercio prometió someter el asunto a la consideración de sus compañeros de Gobierno.

VISITAS DE MILITARES A DIPUTADOS SOCIALISTAS .

En los pasillos del Congreso se comentó esta tarde un hecho que se considera extraño y que ha intrigado a los comentaristas. En un grupo de varios diputados en el que figuraba Azaña dijo uno de aquéllos, el socialista Cañizares, que en la madrugada última se presentaron en su casa dos militares, un suboficial y un sargento, y manifestaron a la criada deseaban hablar con su señor. Les recibió y les expuso la extrañeza que le causaba la hora de la visita, y pudo observar que uno de los militares no sacaba una mano de los bolsillos del pantalón, por lo que él montó disimuladamente su pistola. Les pidió le expusieran el objeto de la visita y le dijeron debían haberse equivocado, pues la persona a quien deseaban ver era otra. Les invitó a retirarse y así lo hicieron. Intrigado, les siguió, pero les perdió de vista a poco de seguirles. El sereno de la calle le dijo al poco rato que los militares en cuestión habían preguntado por su piso, dando su nombre, y diciendo iban a tratar de un asunto urgente.

A la misma hora se presentaron otros dos militares en el domicilio del diputado socialista Ruíz del Toro. La sirvienta les pidió expresaran en una tarjeta el objeto de la visita, y entonces ellos le dijeron se habían equivocado de casa y se fueron.

Azaña se lamentaba de que Cañizares no e hubiese fijado en el número del regimiento a que pertenecían sus visitantes, respondiendo Cañizares que el rato que duró la entrevista estuvo pendiente del militar | rón. LAS CORTES CONSTITUYENTES

Aprobación de un ntovecto sobre revisión en maieria penal

Se concede el suplicatorio para procesar al diputado Orio:

A primeros de año comenzarán las obras del nuevo Congreso

Los escaños se ven poco concurridos y el banco azul desierto.

Varios diputados que tenían pedida la palabra desisten de hablar.

Entran los ministros de Instrucción y Armas pregunta cuál va a ser el régimen de exámenes del bachillerato, explicándole

Barsés lo que se quiere sean los exámenes de segunda enseñanza en lo futuro. Guerra del ría anucia una interpelación

al ministro de la Gobernación sobre destituciones de Ayuntmientos por la Generalidad de Cataluña.

(Entran los ministros de Hacienda y Ma-

Se aprueban definitivamente todos los dictámenes aprobados en la sesión de ayer. Se reanuda el debate sobre el provecto relativo a desahucios de fincas rústicas. Casanueva defiende una enmienda al ar

tículo tercero, que se rechaza. (Entran el presidente del Consejo y el mi nistro de Industria y Comercio)

Casanueva defiende otra enmienda al mismo artículo tercero.

Se aprueba este artículo Casanueva apoya un artículo nuevo a intercalar entre el tercero y cuarto del pro-

Royo Villanueva se suma a la pretensión.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES. LECCIONES .-- TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingenieria etc.)

Informes: Olite 11, 1.º izquierda TELEFONO 2338

Casanueva anuncia retirará todas las en-

La comisión promete estudiar el caso.

ficando el recurso de casación.

Castrillo pregunta si será aceptada una enmienda tesdente a dar mayor amplitud al pryecto en el caso de error de hecho del

tribunal sentenciador, y se aprueba.

miendas que tiene presentadas al proyecto de aceptarse la propuesta de nuevo artícu-

Se suspende este debate. Se discute el proyecto de Justicia modi-

to, que es aprobado por unanimidad. Se reanuda el debate sobre el proyecto concerniente a emplazamiento de estacio-

nes ferroviarias. Se acepta el voto particular de García Hidalgo ayer tan discutido.

Royo Villanova repite los argumentos que aver utilizara

Se aprueba el proyecto. A las siete y cinco se reúne la Cámara en

sesión secreta. A las nueve menos cinco se rtanuda la sesión pública.

El señor Besteiro da cuenta de haber acordado la Cámara conceder el suplicatorio para proceder judicialmente contra el diputado señor Oriol por evasión de capi-

Se levanta la sesión a las nueve y diez.

Las referencias que los periodistas han adquirido respecto a la sesión secreta dicen que comenzó por la discusión del voto particular que los socialistas Sabrás y García formularon al dictámen de la comisión.

Defendió el voto particular Sabrás, quien dijo que los hechos han sido comprobados y reconocidos por el propio Oriol, el cual ha confirmado que una avioneta que cruzó la frontera la recibió él en Francia. habiendo transportado el aparato tres millones de pesetas en valores industriales españoles y dos y medio en billetes dl Banco de España. Según las primeras declaraciones de Oriol aquellos valores se llevaron a Francia para obtener en el extranjero un crédito que pre cisaba a fin de atender a pagos comerciales, pero se demostró que tales pagos no vencían hasta tres meses después de la citada evasión de capital. Añadió no pretendían con el voto particular enjuiciar al señor Oriol, sino simplemente facilitar el que los Tribunales de Justicia puedan esclarecer los he-

Tenreiro, presidente de la comisión, impugnó el voto particular y defendió el dictamen, favorable a la denegación del suplicatorio. Afirmó que lo único probado ha sido el traslado de valores industriales por un importe de millón y medio de pesetas. Rey Mora, de la comisión, defiende igual-

mente el dictamen, diciendo precisa considerar si rubo voluntariedad en ocasionar el daño. Propone que el Gobierno aplique sanción gubernativa que evite el espectáculo de comparecer un diputado ante los tribunales de Justicia, lo que pudiera traducirse en algún desprestigio para el Parlamento. Madrigal manifestó no importaba la can tidad, sino la infracción legal.

Baeza Medina expuso el criterio de la mi noría radical socialista, según el cual lo que El ministro de Justicia solicita el aplaza- I procedía examinar era si el delito imputado

> Señora: escuche un consejo, lleno de buena intención para encerar SUELU Y MUEBLES use Encáustico ALIRON

miento de la discusión para dar forma ma-, al señor Oriol era o no extraño al cargo de terial a la propuesta de Castrillo.

Se aplaza el debate. Se lee un proyecto de ley relativo al recurso de revisión en materia penal.

El ministro de Justicia explica el proyec-

diputado, entendiendo que de ser extraño al cargo debía acceder al suplicatorio, sin que ello supusiera prejuzgar sobre la honorabiidad del señor Oriol.

Guerra del Río afirmó que estos asuntos

que tenía una mano en el bolsillo, por si le hacía objeto de alguna agresión.

LA CRISIS MINERA EN LEVANTE El diputado por Jaén don Andrés Domingo se ha entrevistado con el Ministro de Industria para hablarle en nombre de todos los representantes en Cortes de la citada provincia y de los de Murcia de la grave crisis minera de Jaén, Murcia y Cartagena, y pedirle la adopción de medidas que la

El señor Franchy Roca prometió al señor Domingo llevar al Consejo del martes el proyecto de concesión de un anticipo reintegrable que hace tiempo se ultimó a peti ción de los elementos interesados.

VIAJE DE ESPLA Ha marchado a Alicante el subsecretario de la Gobernación. MANIFESTACION SUSPENDIDA

El Director General de Seguridad ha sus-

pendido la manifestación laica que se había

organizado para mañana. UN NIÑO MUERTO Cuando estaba extrayendo tierra en el cementerio de San Isidro Manuel Jiménez en unión de dos niños, José García y José Lopez, se derrumbó un trozo de tapia, resul-

LA DIRECCION DE LOS RADICALES SOCIALISTAS

oro herido de gravedad.

tando el primero de los chicos muerto y el

En las elecciones de comité ejecutivo del partido radical socialista ha triunfado la siguiente candidatura: Presidente, Gordón Ordax; vicepresidente, López Orozco; secretario general, Moreno Galvache; tesorero, Va-Iera; vocales, Albornoz, Domingo y Salme, LA INVERSION DE UNOS CREDITOS PA-RA OBRAS PUBLICAS

El diputado García Hidalgo ha presentado a la Cámara una proposición rogando al ministro de Obras Públicas envíe al Parlamento a la mayor brevedad los expedientes relativos a los créditos utilizados para el plan de obras que las Cortes aprobaron el 18 de Agosto de 1931. A los periodistas ha dicho el señor Gar-

cía Hidalgo que los créditos de referecia se elevan a 32 millones de pesetas, habiéndose enviado muy escasa parte de esta suma a las provincias andaluzas, no obstante ser en ellas mayores que en otras comarcas el problema del paro obrero y los daños causados por álos temporales. LOS SOCIALISTAS Y LA LEY DE ORDEN PUBLICO

La comisión de Gobernación del Parlamento ha seguido estudiando el proyecto de ley de orden uúblico.

Los representantes socialistas en la comisión han opuesto franca resistencia a la aprobaciós integra de proyecto. A su instancia se han modificado algunas artículos, y respecto a las partes en que no han logrado ver prosperar su criterio se proponen formuar votos particulares.

UNA COLISION EN LA CASTELLANA

A última hora de la tarde un grupo de jóvnes prorrumpió en el Pasco de la Castellana en gritos de viva Cristo Rey. Los obreros que trabajan en las obras de ampliación del citado paseo contestaron con vivas a la República y unos y otros disputaron y llegaron a las manos. Los guardias de aselho discluie ren y practicaren seis detenciones.

EL SEÑOR ALCALA ZAMORA A media tarde ha llegado a Palacio de re-

greso de su viaje a Priego el Presidente de a República.

EL VUELO DEL "CUATRO VIENTO," No se confirman las noticias de aver sobre el accidente gero se sigue ignoranto el paradero de Barbarán

En las primeras horas de la mañana los periodistas practicaron averiguaciones en los centros aeronáuticos oficiales y particulares para saber qué había de cierto respecto a las noticias sobre el accidente del "Cuatro Vientos".

En la embajada de Méjico dijeron que ante las tristes nuevas dadas por la Prensa de la mañana se había cablegrafiado a su Gobierno pidiendo confirmación o rectificación en su caso.

En la jefatura d eAeronáutica Civil manifestaron que las noticias de la Prensa de esta mañana no habían tenido confirmación

En el Aero Club se advertía enorme ansiedad entre los socios.

En la jefatura de Aeronáutica Militar di jeron que el embajador en Méjico había comunicado en conferencia sostenida a las seis de la mañana que eran inexactas las informaciones con detalles circunstanciados sobre el hallazgo de los aviadores, habiendo motivo para tener esperanza de que se en-

cuentren vivos en algún lugar apartado. Por la tarde numeroso público se ha estacionado frente al Aero Club en espera de

En los balcones del Aero se puso un cartel diciendo que la directiva había hablado con Méjico y se le había comunicado no haberse hallado todavía a los aviadores y estarse buscándoles activamente. En los pasillos del Congreso se comentó

con interés cuanto se conocía sobre la suerte de los aviadores españoles. A las cinco de la tarde se tuvo noticia de que en busca de Barberán y Collar habían salido cuarenta aviiones y diez mil solda-

ción.

A las seis de la tarde ha regresado de Priego el Jefe del Estado, quien ha mos-

(Continúa en la siguiente página)

no pueden convertirse en dogmas de partido, criterio que compartió Serrano Batane-

Royo Villanova reiteró su amor al régimen parlamentario y por ello se opuso a la pérdida de garantías que supone para los diputados la opinión de los radicales socia-

A continuación se procedió a votar nominalmente el voto particular de los socialistas, que fué aprobado, votando en contra los agrarios, Rey Mora, Tenreiro, Mirasol, Pita, Romero, Fernández Castillejos y Martinez Moya. Besteiro se abstuvo.

Se concede el suplicatorio por 118 votos contra 21. La señorita Campoamor explica su voto, diciendo que los hechos se cometieron al

amparo del acta de diputado, que no puede servir para semejantes menesteres. También explican sus votos Martínez Mo-

ya y Fernández Castillejos. El señor Besteiro da cuenta de que la comisión de Gobierno interior estima de suma imporatncia la pronta construcción del nuevo Palacio destinado a las Cortes, y recaba autorización, que se le concede, para presentar el oportuno proyecto de ley autorizando al Gobierno para ceder el expresado efecto los solares del que fué cuartel de la

Terminada la sesión el señor Besteiro re-

Montaña.

cibió a los informadores. Les dijo que en la sesión de mañana habrá ruegos y preguntas, examinándose luego los siguientes dictámenes: sobre revisión de fallos de los tribunales d ehonor referentes a funcionarios públicos; desahucio de fincas rústicas por falta de pago, del que hay pendiente una enmienda, y acerca de algunas incompatibilidade que han sido expuestas a la consideración de la Cámara.

Como los periodistas tuviesen conocimiento del acuerdo tomado en sesión secreta respecto a la construcción de nuevo edificio para las Cortes felicitaron al señor Besteiro por su iniciativa.

Les dió cuenta de que así que se apruebe el proyecto de cesión de los solares se anunciará concurso de proyectos entre arquitectos, calculando que podrán comenzar las obras para primero de año. A su juicio el emplazamiento es insuperable por la orientación y por las calles que afluirán al nuevo Palacio, en el que podrán instalarse cómodamente todos los servicios, incluso el de

El proyecto, aprobado, sobre revisión en materia penal dice que al artículo 294 de la ley de enjuiciamiento criminal se le añadirá un párrafo diciendo: Cuando después de la sentencia se obtenga conocimiento de nuevos hechos o nuevos elementos de prueba de tal naturaleza que evidencien la ino-

cencia del condenado. Al artículo 958 se le añadirá: En el caso del número cuatro del artículo citado la Sala instruirá información complementaria de la que dará vista al fiscal, y si se evidenciara la inocencia del condenado se anulara la sentencia. .

Al artículo 980 se le añadirá: Cuando en virtud del recurso de revisión se dicte absolutoria, los interesados o sus herederos tendran derecho a las indemnizaciones civiles a que hubiere lugar, las cuales serán satisfechas por el Estado sin perjuicio de que éste pueda exigir responsabilidad contra el juez o tribunal o persona o herederos de ésta declarados responsables.

M.C.D. 2022

ext señ

ticia

rrie

espa

sarg

gun

Vay

esp

trado vivo interés por conocer las noticias relativas a los tripulantes del "Cuatro

na llamó por teléfono al embajador espanol en Méjico, quien le informó de no tener noticia de los aviadores y dió cuenta de las medidas tomadas para buscarles por parte del Gobierno mejicano. Nueve aeroplanos habían hecho us recorrido de mil millas a la redonda sobre los montes y pantanos que hay entre Villahermosa y Méji co, sin obtener resultado,

El capitán Jiménez ha dicho que no hay que desesperar de hallar vivos a Barberán y Collar mientras no transcurran unos quince días.

E igual sentido se ha expresado el comandante Longoria, que ha recordado lo

acontecido a Franco y Estévez. El teniente coronel Rernández Mulero teme hayan tenido que tomar tierra en alguia selva obligados por la tormenta.

Don Francisco Barberán, hermano del piloto, ha dicho que el vuelo había sido proyectado primeramente entre España y Habana, pero que luego se extendió el itinerario hasta Méjco por razones de alta polítca, pues este país no había sido visitado en ninguno de los raids que anteriormente ha patrocinado el Gobierno español.

Instituto Radio-Terapéntico RAYOS X

Sam Ignacio 19, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cancer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de buesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tiñas, picores, esc. J. MARYA SAN JULIAN Raves X y Aparato digestive.

El teniente coronel Herrera ha manifestado que de confirmase el accidente según Vo da la Prensa sólo habrá podido producirse por parada del motor o por el temporal. Estima que en la última etapa no se han debido dar bien a los tripulantes del "Cuatro Vientos" los informes meteorológicos.

A las once de la noche han dicho en la jefatura de Aviarión Militar que las noticias llegadas de Méjico acusaban que hasta las dos de la tarde, hora local, ocho de España, habían sido infructucisas.

Sevica. — Las noticias recibidas sobre el "Cuatro Vientos" han producido honda emo-

El comandante accidental de la base aérea, Más, se ha mostrado optimista, confiando en la pericia de Barberán y Collar.

A a una menos cuarto de la maldrugada el Gobierno ha recibido un cablegrama del embajador en Méjico dando cuenta de haber regresado el coronel Fierro y el sargento español Madariaga después de haber realizado un minucioso vuelo de observación sobre setecientos kilómetros en los estados de Oxaca y Gurrero, sin encontrar rastro del "Cuatro Vientos". Mañana por la mañana volverá a salir Fierro y Madariaga, marchando a estado de Tabasco.

CHARLES CONTROL CONTRO I. Labayen

ntra

sol,

lar-

al

ede

ado

Estómago, intestinos e Higado RAYOS X Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

Las gasolineras enviadas a recorrer la costa pana el caso de que hubiese caído el aparato al mar han regresado también sin no-

Continúan las fuerzas de caballería recorriendo los sitios en que se considera más probable hayan tomado tierra los aviadores españoles.

Méjico.—Se sigue sin noticias de los aviadores Barberán y Collar.

El coronel Fierro llegó en su vuelo con el sargento Madariaga hasta el estado de Veracruz, regresando a Méjico sin rastro al-

El embajador español, señor Alvarez del Vayo, ha conferenciado con el ministro de Estado, dándole cuenta de haberse desmentido las informaciones de ayer sobre hallazgo del aparato, y que el Gobierno y el pueblo mejicano siguen con gran interés y emoción todo lo relativo al paradero de los pilotos españoles, demostrándolo el primero con sus ordenes para que busquen a los aviadores extraviados diez mil soldados, la mayor parte de caballería, y treinta y dos aviones. El señor de los Ríos rogó al embajador haga llegar al Gobierno mejicano el profundo agradecimiento del Gobierno y pueblo es-

LA VIDA EN LAS REGIONES

pañoles por sus nobles trabajos.

Madrid 22 (23,30)

LOS PATRONOS SALMANTINOS ADOP-TAN UNA ACTITUD ENERGICA

Salamanca.—En la Plaza Mayer se reunieron gran número de patrones agricolas con los diputados Gil Robles y Escribano y marcharon a la cárcel para visitar a los colegas presos, y seguidamente se presentaron al juez para constituirse en prisión por afirmar estar dispuestos a incumplir todas las disposiciones del Ministerio de Trabajo en materia de colocación obrera.

Desde luego ningún patrono de la provincia admitirá a cuadrillas de obreros de las dispuestas por las Bolsas del Trabajo. Desde el Juzgado los patronos fueron al Gobierno civil, reiterando sus propósitos

ante la autoridad gubernativa. A los periodistas dijo Gil Robles que los Patronos Ilgarán al lock aut y a darse de baja en la comtribución.

Al mediodía marchó Gil Robles a Madrid Para exponer en el Parlamento a situación de la provincia.

El gobernador ha dicho que a guardia civil y las fuerzas de asalto siguen disolviendo las cuadrillas de segadores libres.

M. D. 2022

EXTRANJERO INFORMACION

Los trabajadores de Berlín se manifestarán contra los acuerdos de la Conferencia Internacional del Trabajo

Los fascistas producen disturbios en Portugal.-Los actos terroristas de Austria eran provocados desde Berlín.-Austria, entre Italia y Alemania

SUIZA

MONUMENTO Y HOMENAJE A ARTHUR FONTAINE

Ginebra. - En el "hac" de la Oficina Internacional del Trabajo, se ha verificado la ceremonia de inauguración de un monumento dedicado a a memoria del primer presidente del Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, señor Arthur

Durante la ceremonia, presidida por el ministro de Trabajo francés Francis Albert, pronunciaron discursos alusivos al acto ei primer delegado gubernamental francés, señro Piguenard; el actual presidente del Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, señor Attul Chapperjee; el presidente de la Oficina Internacional, doctor Buttler, y el presidente de la XVII Conferencia Internacional del Trabajo, señor Michelis.

Después el ministro de Trabajo de Francia el homenaje tributado al señor Arthur Fontaine, analizando la obra social realizada por el primer presidente del citado Con-

Al acto asistieron casi todas las Delegaciones, los funcionarios de la Organización Internacional del Trabajo y en representación de la Sociedad de Naciones el secretario gneral adjunto de la misma, señor Az-

LARGO CABALLERO LLEGA A GINERBRA Ginebra. — En el expreso de París llegó a Ginebra el ministro de Trabajo español, señor Largo Caballero, acompañado del subsecretario de su departamento, señor Fabra Ribas, y del diputado don Rodolfo Viñas.

Acudieron a la estación para recibir y saludar al señor Largo Caballero y acompanantes, el cónsul general de España en Suiza, señor Alvarez Buylla, y los miembros de las Delegaciones españolas en la Sociedad de Naciones y en la Conferencia Internacional del Trabajo.

El ministro del Trabajo español y el subsecretario asistieron a la inauguración del monumento a la memoria del primer presidente del Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, señor Ar-

Después, el señor Largo Caballero asistió a la reunión plnaria de la Conferencia Internacional del Trabajo.

ALEMANIA

AUSTRIA, ENTRE ITALIA Y ALEMANIA

Berlin. - Dicen de Budapest ha sido enpargado por el canciller Hitler de conciliar en Roma los puntos de vista alemanes e italianos n la cuestión austriaca.

La restauración preconizada por el ministro legitimista austriaco señor Fey, no será aprobada por la población austriaca, gene-

ralmente democrática. Gomboes ha declarado que Hungría no aceptará la restauración de los Habsbusgos que no son húngaros.

LOS TRABAJADORES ALEMANES CON-TRA LOS ACUERDOS DE LA CONFEREN-CIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Berlín. — La población obrera de la capital va a celebrar una manifestación en Lusgarten para protestar de los acuerdos de la Conferencia Intrnacional del Trabajo. El delegado del Reich, señor Engel, pronunciará un discurso.

CONTRA LA UNION AUSTRO-HUNGARA Berlín. - El presidente del Consejo húngaro, señor Gomboes, no se ha entrevistado con el canciller Dollfuss, que ni siquiera estuvo representado en la estación a la llegada de Gomboes a Viena.

El primer resultado de la conferencia de Berlin entre el canciller Hitler y el presidente húngaro ha sido el de hacer fracasar los proyectos de alianza austrchúngara, sobre les cuales se basaba la política exterior del canciller Dollfuss.

GRAN NUMERO DE EMPRESAS COMER-CIALES E INDUSTRIALES HAN SALIDC DE ALEMANIA

Berlín. — La Federación del Comercio y de la Industria Alemanas declara que, durante estos últimos meses y especialmente desde las elecciones de 5 de marzo, un gran

ESTOMACAL SAIZ DE CARL



triales han salido de Alemania fijando su sede en el Extranjero.

SE CONSIDERA INMINENTE LA DIMI-SION DE HUGENBERG

Berlín. — La organización nacionalista de los "caminos verdes" quedará disuelta en todo el Reich por decreto promulgado por los gobernadores de todos los Estados.

La Policía dejó en libertad a varios centenares de detenidos, y en cambio allanó las casas de varios diputados nacionalistas, que se han apresurado a protestar ante el señor Goering de lo que califican violación de las reglas de inmunidad parlamentaria.

En muy buenas fuentes ha sabido la United Press que es ahora segura la dimisión de Hugenberg del Gobierno, después de la discusión sostenida esta noche con el canci-

DEBILIDAD FALTA DE APETITO se curan en pocos días con el VINO ONA

Reconstituyente y aperitivo per excelencia

INGL TERRA

EL SILENCIO DE LOS DELEGADOS ALE-MANES PREOCUPA EN LOS CENTROS RRITANICOS

Londres. - El mutismo casi absoluto que observan los representantes de Alemania en todas las secciones de la Conferencia eco- | ño ha sometido una propuesta acerca del ca-

número de Empresas comerciales e indus- | nómica dan mucho que pensar en los cen-

En algunes centres se dice que Alemania no someterá proposiciones concustas en ninguno de los extremes que se van a discu-

Se haie notar también que las modificaciones introducidas en la composición de la delegación traducen el decinterés de Alemania en esta Conferencia.

Von Neurath es esperano hoy en Berlin L avuelta de Hugenberg se considera como

En estas condiciones se acentúa el criterio de que después de lso incidentes últimos. Alemania tiene el propósito de retirarse de

LA CONFERENCIA ECONOMICA MUNDIAL Londres. — La Comisión Económica ha dis cutido esta mañana la cuestión de las subvenciones oficiales a las Empresas de ferrocarriles y de obras públicas.

El rpresentante de Noruega ha pedido la abolición de estas subvenciones y ha protestado contra la intervención del Estado en las Empresas de transportes.

Se ha designado un Subcomité encargado de redactar un proyecto de Convenio para abolición total o pacial de las sul nes oficiales. De este Subcomité forma parte

Berlin. - Circula el rumor en les circulos políticos de que Alemania tiene la intención de aprovechar la primera ocasión para abandonar la Conferencia de Londres.

Se añade que los ministros y miembros de la delegación que han salido de Londres no regresar6n a dicha capital.

Londres. — En la reunión de hoy de la Conferencia Económica el delegado brasile-

Caja de Ahorros de CON LA GARANTIA TOTAL E PLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Quentas corrientes a la vista... 250 " "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.--Rentas inmediatas .-- CAPITALES HERMNCIA. -- DOTES INFANTI-LES .- HOMENAJES A LA VEJEZ .- Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en au maevo edificio de la Avemia de Carles III.-Nuevo Ensanche SUCURSALES: Alsasus, Aciz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arros, eastern denguesa, Cantesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasos.

De finisimo paladar. · DEPOSITO EN · TELEFORO 22M · · LOW PROLIUTICANO.

Una buena digestion... _se consigue siempre tomando después de las comidas una cucharada de Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS. Este famoso medicamento, en cuya composición no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial, regulariza la secreción del jugo gástrico, tonifica la mucosa y aumenta su poder digestivo. Los enfermos que lo toman notan desde los primeros dias de tratamiento la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor de estomago, sensación de peso, acidez, aguas de boca, tendencia al vomito, etc., etc. El paciente come más, digiere mejor y se nutre, llegando a recuperar con su uso la salud y alegría perdidas.

fé, en la cual sugiere que los principales países productores de café en el mundo deben ponerse de acuerdo para confeccionar un plan de reducción en la producción que traiga consigo la regulación de la venta del mis-

Londres. - El discurso que el ministro de Hacienda francés, M. Georbe Bonnet, pronunció hoy en contestación al pronunciado ayer por el señor Chamberlain, sobre el alza de los precios mundiales, causó bastante impreslión entre los miembros del primer Subcomité de la Comisión Monetaria de la

Se mostró partidario del alza de los precios y declaró que es recomendable una política de abaratamiento del dinero para con-

Los delegados del Japón, Italia y Suiza, dieron su aldhesión a la tesis defendida por el señor Bonnet.

ESTADOS UNIDOS

EL ENVIADO DE ROOSEVELT SALE PA-RA LONDRES

Washington. - El señor Moley, subsecretario de Estado, ha embarcad oen el "Manhattan" con dirección a Londres.

Al embarcar declaró que los Estados Unidos esperan que la Conferencia económica de Londres tenga resultados definitivos.

NO FUE INTENCIONADO EL INCENDIO DE LA ESTACION RADIOTELEFONICA DE TOULOUSE

Toulouse. — La Audiencia ha decretado un "no ha lugar" con motivo de la encuesta abiarta a raíz del incendio que destruyó la estación emisora Radio-Toulouse.

En efecto, el informe de los peritos declara que hay que descartar toda hipótesis de que el incendio fuera intencionado. EL SENOR HERRIOT, REELEGIDO PRE-SIDENTE DE LA COMISION PARLA-

MENTARIA DE NEGOCIOS EX-TRANJEROS Paris. - El ex presidente del Consejo senor Herriot ha sido reelegido presidente de

PORTUGAL

INCIDENTES PROVOCADOS POR LOS LOS FASCISTAS

Lisboa. — En varias ciudades del Norte se celebran constantes manifestaciones y desfiles fascistas que provocan conflictos e inci-

En Braga, Oporto y Ermezinde, han sido recibidos a tiros los manifestantes, resultando muertos y heridos.

Se han practicado 126 detenciones. CONTRA LOS ASESINATOS POLITICOS

Sofia. - El ministro del Interior presentará hoy en la Mesa del Parlamento un proyecto de ley para hacer frente a la racha de asesinates polítices. El proyecto prevé la aplicación de la pena de muerte a los insti-

AUSTRIA

LOS ACTOS DE TERRORISMO ERAN PROVOCADOS POR LOS HITLERIA-NOS ALEMANES

Viena. - Según una información de Berlin. los actos de terrorismo cometidos en estos últimos tiempos en Austria habían sido ondenados por los jefes de las fuerzas de acalto hitlerianas alemanas.

Un grupo de 250 hitlerianos había sido enviado a Austria para organizar el terrorismo.

ITALIA

NO ES SEGURO QUE DALADIER Y MUS-SOLINI SE ENTREVISTEN

Roma. - Ni en Italia ni en Francia se confirma la noticia publicada estos días, según la cual se va a celebrar una entrevista entre Daladier y Mussolini.

LOS CUBANOS PUEDEN VOLVER A SU PAIS SI SE COMPROMETEN A RES-PETAR LAS LEYES

Habana. - El general Machado ha informado a la Prensa que todos los cubanos, cualesquiera que sean sus ideas políticas pasadas y presentes, podrán volver al país, en la completa seguridad d no ser molestados mientras respeten las leyes y la Constitu-

LA SITUACION POLITICA

Habana. — Un numeroso grupo de profescres universitarios, adhiriéndose al intento de mediación, envía una nota a tres colegas suyo sque figuran en la Junta antimachadista de Nueva York, rogándoles su adhesión a la declaración abierta de revolucionarios. Es probable que en cuanto profesores y estudiantes declaren oficialmente su posición sobrevenga la mediación, seguida de la publicación de las garantías concediendo el regreso d los expatriados políticos a la isla.

BUENOS AIRES Buenes Aires. — El Gobierno argentino ha levantodo el bloqueo de créditos españoles, y en adelante se podrán enviar giros a España, con ciertas limitaciones.

DOS MIL BRAHMANES PROTESTAN CONTRA EL MATRIMONIO DEL HIJO

DE GANDHI Bombay. - Unos dos mil brahmanes de Pouna han celebrado hoy una manifestación de protesta contra el matrimonio del hijo de Gandhi, pues no lo juzgan válido, por pe. tenecer la esposa a una clase social más elevada que la de sú marido.

COTIZACION DE VALORES

Teleicnemas del Crédito Navarre

Dia 21 |Dia 22

Sesco de Bibeo.	925,00	to be co
	1 320.00	
Banco de Vizcaya serie A	915,00	回图 计
В В	216.00	
enco Urmullo.	160	
Benco Central	78	
NAVIERAS Soto	3-5,00	375
Id Bartton Morvion	475	0.0
ld Marstinia Nervión ld Marstima Unión.	115,00	Metranic
id. Vascongada	220	Septi-
ld. Bachi	450	401
ld. Opipuzcoana	2)	
Vasco C. de Navegación	75	
	15	
Mundaca	1 400	
Mand Asset Warmen .	15	SERVICE.
M. Vizcaya	25,00	OTE A
Sicano	13,50	
Buzkera	4	
CUZNETA.	2	
Argentifera de Córdoba .	The second of the second	
Hullera Sabero y Anexas	140	
Minas de Cala.	2)	
Minera Villaudrid.		
indrocléctrica ibérica	53151	110
ld Española	149.00	149
Mos Hornos Vizezye.	3.00	2010/00/00/00/00/00
Basconia	45	675
Resinera Española	10,00	10
Papelera Españoia	141,00	134
Daro Felguera.	51.00	000
Unión E. de Expicativos .	€41.00	633
U. Blécirica Vizcaina .	672, 0	
Elfc: Reunid. Zaragoza	139,00	
F C. Norte de Espada	187,00	1200
Id. M. Z. A	178,00	1.3,5
Id La Robia	340,00	Desta L
Id Vascongado	165	
Biderárgica Mediterránea	18,00	1

MADRID elefonemes de la Vasconia

DIA 21 DIA 22 VALORES CEL ESTADS 66,85 66 75 Exterior 4 " Amort zable 91 91 92.25 86.4 85,05 99,75 99,79 Lim. Idm. 59,75 94 95 ldm. 19 / sin . 85,61 1 112 ° la idm. 72,00 1dm 1928 85.50 83 50 C. B. Hipotecario 81, 5 89,25 ldm. 1 1, 0, 101,25 dm. Deuda Ferroviaria Tesoro Austriaco Empto Argentino . Cédulas Argentinas ACCIONES. 54) Banco de España Banco Hipotecario B. Hispano Americano. B Español de Créditc. Banco Central B E. Río de la Piata la Comisión de Negocios Extranjeros de la Arrendataria Tabacos 636 S Española Explosivos Preferentes Azucareras Ordinarias Idm, . F. C. Norte de España. F. C. M. Z. A. ouro Felguera Compañía de tranvías. Telefónica preferentes . .

> VALORES EXTRANJEROS Conferencia de «La Voz»

longi e las dies de la medi		Die 22
MONEDAS	a tolia	
Francos. Libras. Dótares Francos suizos Marco (oro). E Belga (oro). Franco belga Liras Peso argentino	46,80 40,05 9 63 227 85 2,78 164,50 61,8)	40,25 9,65 228,75 2,80
Peso chileno	2122	

Dtor. F. Fdez. ARRATIA MARIZ, GARGANTA, OIDOS De les Institutor Euble a Eigenbe-

Americane.

Ex-avecante del doctor Taple CONSULTA de 11 a 2 y de 4 o 8 Evenida ZARAGOZA, 1, segundo Teléfone 2238



Las fiestas de Lesaca

Programa de las fiestas que el Ilustre Ayuntamiento ha confeccionado con motivo de la festividad de su Excelso Patrono San Fermín los días 6, 7, 8, 9 y 10 de Julio

A las seis de la tarde. la banda de chic-

tularis recorrerá las calles de la población tocando alegres pasacalles. De nueve a doce de la noche, la banda

municipal tocará en el kiosko de la Plaza de la República algunas piezas de su reper-

DIA 7

Diana por la banda de tamborileros. A las ocho de la mañana, siguiendo tradicional costumbre, el chunchún acompañará a misa al grupo de Ezpata-dantzaris de

A las once de la mañana saldrá de la Casa Consistorial el Ayuntamiento en corporación precedido por la banda de la villa, ezpata-dantzaris, banda de chistularis y banda municipal que a los acordes de "Alcate Sonua", se dirigirán al puente del río Osín, en cuyos muros ejecutarán su tradicional baile dichos ezpata-dantzaris ante las autoridades, acompañando luego a la bandera de la villa hasta la Casa Consistorial, a la qu eserá llevada con el ceremonial de costumbre.

Seguidamente la banda municipal dará un concierto en el kiosko de la Plaza de la República con sujeción a selecto progra-

Por la tarde, a las cinco, "Esku-dantza", por los ezpata-dantzaris, que terminará con un "Aurresku", bailado por los mismos, y al final por el capitán del grupo.

A continuación baile público frente a la Casa Consistorial, donde la banda municipal ejecutará parte de su escogido programa de fiestas.

A las diez de la noche continuará el baile en la misma Plaza, hasta la una de la

En la función de la noche alternará con la banda municipal un cine-gramola, cuyo espectáculo estará a cargo de los señores Monge y Compañía, de Tolosa.

DIA 8 Sensacional concurso para bandas de chistularis de Navarra.-Grandes premios

A las nueve y media de la mañana, todas las bandas concursantes recorrerán en un solo grupo las calles de la población ejecutando las piezas que oportunamente se les

A las diez de la mañana dará comienzo el gran concurso en la Plaza de la República, cuyo kiosko lo ocuparán los ejecutantes y el jurado calificador que dispondrá del orden de los ejecutantes y demás detalles del mismo.

Tanto las piezas libres, como impuestas para el concurso, serán distribuídas entre los concersantes en tiempo oportuno, cerrándose el tiempo de inscripción el 25 del presente mes.

Se señalan los siguientes premios para los ejercicios de conjunto o sea de bandas. Primero: 125 pesetas.

Segundo: 75 pesetas; y Tercero: 50 pesetas.

Y para ejercicios de solistas, 35 pesetas como primer premio, 25 para el segundo, y 15 pesetas para el tercero.

A las once y media gran partido de pelota entre Sánchez, de Vera, y Modesto, de Echalar, contra Castillo III y Antonio, de

A las cinco de la tarde, gran baile en la Plaza de la República, y a las diez de la noche, se exhibirá una colección de películas cómicas, alternando dicho espectáculo con la banda municipal y un potente amplificador con altavoz electro-dinámico que instalará la Casa Monge y Compañía, de To-

Diana por la banda municipal a las ocho

de la mañana. A las once, gran partido de pelota a mano en el frontón municipal, en el que conten-

derán los afamados pelotaris de Azcoitia Echániz Hermanos contra Echave V e Iru-A las cinco de la tarde, como en días anteriores, gran baile en la Plaza pública a

los acordes de la banda municipal, y a las diez de la noche, actuará la Compañía Monge, exponiendo sensacionales películas alternando con audiciones de la banda municipal y el magnifico altavoz instalado al Durará el baile público hasta la una de

la madrugada.

DIA 10

Por la tarde, de cuatro a cinco, se realizará la simpática gira de Arratzubi, a la que desde tiempo inmemorial se dedica el postrer esfuerzo y preferente atención del Ayuntamiento y vecindario de esta villa

A las diez de la noche, como en las noches anteriores, hasta la una de la madrugada, baile público a cargo de la banda mu-

Funcionarán todos los días de las fiestas bonitas instalaciones de columpios y un magnifico carroussel volador.

Lesaca 8 de Junio de 1933.—El Alcalde, Martin Elizalde.-El Secretario, Miguel



ARTICULOS DE SPORT

Arrizabalaga MAYOR, 33

Información del País Vasco

Las emakumes de Donostia distribuyen socorros entre los damnificados

Actos nacionalistas en Okendo (Alava).-Detención en Bilbao de un nacionalista y registros en varios domicilios de patriotas.-En Bilbao se abren varias sucripciones pro-damnificados

GUIPUZCOA

San Sebastián 22 (22,00) HABLANDO CON EL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil ha dicho hoy a los periodistas que se había reunido la Junta pro-damnificados de Guipúzcoa.

Ha acordado ampliar el Comité ejecutivo, que estará compuesto por cuatro Alcaldes; ya que se ha incluído al alcalde de Oyarzun, uno de los pueblos más castigados con las inundaciones. Formarán parte de ese Comité tres ges-

tores de la Diputación y cinco delegados de entidades que oportunamente se señala-

EL CONFLICTO HARINERO

Ha añadido el gobernador que se había reunido con una comisión de harineros navarros, con el fabricante señor Ubarrechena y con una comisión de obreros de esta

Los navarros han ofrecido pagar a los obreros el jornal integro, en el caso de que cesara en sus trabajos la fábrica del señor

Como esta fábrica ha quedado cerrada hoy, los obreros han empezado a percibir sus jornales, que le abonarán los fabrican-

LA PELOTA

En el frontón Urumea han luchado hoy Eizaguirre y Aramburu contra Echániz (A.) y Ugarte.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 42 tantos

PEQUEÑAS INUNDACIONES Hoy, durante todo el día, no ha cesado de llover.

Se reciben noticias de varios pueblos dando cuenta de haberse registrado pequeñas inundaciones que, afortunadamente, no han causado mayores daños.

EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS Las emakumes de San Sebastián se han trasladado hoy a Usurbil, para proceder al

reparto de socorros entre los damnificados. La señora de Berastegui se ha hecho cargo de la familia del guarda vías Portu, una de las que más ha sufrido las consecuencias de las tormentas.

La Junta propietaria del Kursaal se ha dirigid al Partido Nacionalista, ofreciendo tus locales para que pueda actuar el cuadro "Oldarki", de Bilbao.

El presidente del Gipuzko Buru Batzar, Monzón, ha recibido un expresivo telegrama de los catalanes, expresando su condolencia por la catástrofe y ofreciéndose para cuanto sea necesario.

Vitoria 22 (23,z0) VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador ha recibido hoy las siguien nnnnnnnn sdn:4 o 1212 121 42 1212121 tes visitas:

Del alcalde de Ayala, que ha ido acompañado del que fué gestor señor Gancedo; del alcalde de Lapuebla de Labarca; una comisión del Sindicato Unico; de una comisión de los Talleres de Anítua, sobrinos de Antonio López; del alcalde de Foronda y del alcalde de Elciego.

Teléfono.-; Ya era hora que lo tuviéramos Estaba dando Bargota sensarión y no pequeña de incultura. Siempre nosotros caminamos a la zaga de Navarra. La más cordial enhorabuena, pues, a los que hayan sontribuído para establecer en nuestro querido pueblo el aparato cuyas necesidades se

Solidaridad de Trabajadores Vascos.—Tenemos ya nuestro Batzoki. Me atrevo a insinuar a la directiva del mismo que trabaje para que en Bargota se instaure la benemérita asociación de Obreros Vascos.

Es menester acomodar la doctrina de los Papas a las diversas circunstancias en que el obrero labora; nadie por lo tanto mejor que Solidaridad podrá hacerlo en nuestra querida Euzkadi, para proteger al chrero y Ilevar a su alma la convicción de que con el socialismo y comunismo en vez de avanzar Para el Ayuntamiento. - Parece mentira

que Bargota carezca de un frontón. La pelota, que es el deporte por excelencia, tiene que estar alejada de nosotros por falta, mojor diremos por culpa de los que nos dirigen. Lo que ahora es frontón (aunque no mercoe tal nombre) podria ser cavado sencillamente, sembrar yerbin, plantar ordenadamente unos cuantos árboles, establecer unos asientos y poner una valla pequeña de arbuntos con dos entradas en la parte que da al ex-

Debajo de la muralla plantar unos ánboles que lo hermosearan sin perjudicar a las vectnas casas. Es menester que seamos cultos también, que sepamos adornar y embe-Hecer en lo posible nuestro pueblo. Son cosas que bien poco dinero cuestan. ¡Atiéndanos pues el Ayuntamiento y tengamos cabeza por lo menos al ejecutarlo!

La luz. ¿A qué es debido? Nosotros no podemos averiguar por qué razón no hemos de estar bien atendidos; y es el caso que la tuz no falta y no poco. Oigannos pues los que atendernos deban.

El campo. Los labradores han comenzado ya sus faenas agrícolas. Gracias a Dios que la lluvia que El nes envió salvó nuestros campos y con ellos a nuestros hijos. Dios no quiera que ahora una mala nube;

Feliciano Erce, vecino de Elorriaga, ha Cándido Aguirre y don Manuel de la Sota denunciado que mientras presenciaba un juego de bolos, penetraron ladrones en su Arenas). casa, llevándose una caja que contenía 600 Ha añadido el gobernador que, además,

Tampoco han sido detenidos los auto-

ROBO DE LEJIA Fidel Carracal ha denunciado que desde hace algún tiempo viene notando la falta de su fábrica de lejías de alguna cantidad y últimamente notó la falta de 600 botellas de lejia, que juntamente con lo anteriormente robado asciende a la cifra de 400 pe-Sospecha sea autor de un tal Eugenio,

UNA DETENCION Los guardias municipales Anastasio Alvarez y Aniceto Lasaga, han detenido al conocido maleante peligroso Ventura Yagüe, el cual robó una bicicleta del portal de la casa número 4 de la calle de García

que vive en la calle de Pablo Iglesias.

ACTOS NACIONALISTAS EN

OQUENDO -El domingo próximo, día 25, tendrán lugar en Oquendo varios actos nacionalis.

Habrá biribilketas, misa, ezpatadantzas, hilanderas, mitin y banquete.

En el mitin harán uso de la palabra la señorita Pilar de Landáburu, don Julián Ruiz de Aguirre y don Isaac Diez de Iba-

Por último se celebrará una animada

VIZCAYA

DETENCION DE UN NACIONALISTA

En la madrugada de hoy los agentes de Vigilancia se han personado en el domicilio del concejal nacionalista don José Otxoa y, exhibiendo un mandamiento judicial, han procedido a registrar la casa. Después han detenido al hijo del señor Otxoa llamado Iñaki de Otxoa, conduciéndole a la Comisaría, donde ha pasado la noche.

Por la tarde ha sido puesto en libertad. El gobernador civil ha dicho a los periodistas que, además del domicilio del sefior Otxoa ,habían sido registrados los del

doctor don Angel María de Aguirretxe, don (en la Alameda de Mazarredo y en Las

se había impuesto una multa de 500 pesetas a la imprenta donde se edita el semanario ["Jagi Jagi".

Todo ello da a entender que la autoridad gubernativa está dispuesta a prohibir la publicación del citado semanario nacio-

INCAUTACION DE LOS EJEMPLARES DE UNA OBRA

Al mediodía de hoy los agentes de Vigilancia se han personado en el Secretariado Vasco y, exhibiendo un mandamiento judicial que les autorizaba para practicar un registro e incautarse de los ejemplares de la obra "De su alma y de su pluma", se han llevado doce ejemplares de la mencionada

Por parte del personal del Secretarado los policías han recibido toa clase de facili-

DOS CONFERENCIAS

Esta noche, en el Batzoki de Abando, han tenido lugar dos interesastes conferencias a cargo del señor Ardantza y de don Esteban de Aranzadi. Ambos patriotas han sido muy aplaudi-

PARA UN NUUEVO BATZOKI

En el Batzoki de Zorroza se ha celebrado hoy una reunión para tratar de cuestiones relaciosadas con la construcción de un nuevo Eatzoki, ya que el actual resulta insuficiente para contener a todos los patriotas de la localidad.

En el acto se han recaudado 40.000 pesetas para acometer las obras.

EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS El Bizkai Buru Batzar ha abierto una suscripción en favor de los damnificados per los últimos temporales. Ha encabezado la suscripción con 1.000

La primera lista de esta suscripción alcanza a 1.910 pesetas.

La segunda lista de la suscripción abierta por Juventud Vasca se eleva a 1.300 pese-

Emakume Abertzale Batza de Bilbao ha abierto una suscripción, que ha encabezado con 100 pesetas.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de

la bicicleta 6. A. C

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

"Sólo FLIT

Ella asegura que nin-

guna polilla ni otro

insecto resiste el FLIT

Para exterminar la polilla deben matarse sus

huevos y larvas. El FLIT pulverizado mata

estos huevos y larvas y aniquila también todos

los insectos que amenazan la salud, molestan

y perjudican. Es rápido, práctico y seguro. Ino-

El FLIT se vende únicamente en bidones pre-

EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL

Por mayor: Busquets Hermanos y CIA. Cories, 591-A. Barcelona

cintados de color amarillo con franja negra.

fensivo para las personas. No mancha.

me satisface"

La Junta municipal de Erandio ha abierto una suscripción que ha encabezado con 25 pesetas; y el Batzoki de esta localidad ha organizado una función teatral a beneficio de los damnificados por los últimos

En Lejona, las emakumes realizarán el día de San Juan una cuestación, con el

Hoy se ha reunido el Consejo de Administración del diario "Euzkadi", que ha acordado abrir una suscripción que encabeza con 500 pesetas.

LAS EMAKUMES ENFERMERAS Mañana por la noche regresarán a Bilbao las emakumes que se trasladaron a Valla-

dolid para examinarse de enfermeras. Todas vuelven aprobadas, lo que indica el entusiasmo con que han estudiado y el celo de los médicos abertzales que las han

VISITAS AL GOBERNADOR El gobernador civil ha recibido la visita del cónsul de Méjico.

Ha ido a expresarle su condolencia por la desaparición de los aviadores Barberán y

Los periodistas han interrogado al gober-

nador acerca de los nombramientos de nuevos gestores, y ha contestado el señor Sevilla que hasta el próxmo lunes nada podía decir sobre el particular. MULTAS GUBERNATIVAS Ha dicho el gobernador que había im-

¿MAS GESTORES?

puesto multas de quinientas pesetas a dos

individuos que habías firmado unas octavillas en que se recomendaba una marcha sobre Bilbao de obreros sin trabajo. SE OFRECE EN VENTA EL MONTE DE

ARCHANDA El alcalde ha dicho a los periodistas que

se le había ofrecido al Municipio el monte de Archanda, con el funicular. Ha añadido el alcalde que, en principio,

no le desagradaba la idea y que seta oferta será objeto de detenido estudio para tratar del precio que ha de pagarse por los te-

De adquirir el Municipio esos terrenos, se rán dedicados a parque.

RAZON

Para la conmovedora fiesta de la primera comunión de niños y niñas, y coincidiendo con la despedida de las Hijas de María fué encargado de ocupar la Sagrada Catedra el Rdo. P. Iturgoyen, Capuchino de Estella. Fué tanta la impresión que causó, en la inmensa muchedumbre que le escuchaba,

por su elevado tono y elecuente palabra que dejó vivísimos desecs de oirle otra vez. El jueves festividad del "Corpus Christi" volvió a ocuparla otra vez, ante los numerosos fieles que llenaban las amplias naves del templo explicando el amor del Sagrado Corazón para con los hembres y la indife-

rencia de éstes para con El, con admirable

elocuencia. Solo por amor a la humanidad se hizo hombre, eligiendo un humilde pesebre. Sólo por amor sufre todos los termentes entregando su propia vida. Y aun, por si todo eso fuere peco, instituye la Sgrada Eucarictia, ofreciendo en ella, su cuerpo, sangre y divinidad.

En pago de tanto amor, le ultrajan y le calumnian. Hasta hace tres años se había conseguido que disminuyera la blasfemia, pero de tres años a esta parte, no solamente blasfeman los hombres sino hasta los propios

Con frases elocuentes dice que la triste si-

tuación que atraviesa el obrero actualmente, es debido al lujo y despilfarros de los pudientes y especialmente en no tener presentes las palabras de Jesús "Amarcs los unos a les otres.

Puede decirse que el pueblo de Sesma tributó -más que nunca- honor y pleitesía al Sagrado Corazón de Jesús, excepto claro está de cuatro "sobresalientes" láicos, imitación Amilibia— (que Dios lo tenga en la gloria) que no saben qué hacer por llamar en algo la atención.

Que el Divino Ccrazón derrame su gracia sobre sus almas y reine en el corazón de tonos los sesmeros.

El Guernikako Arbola

El domingo pasado bajo la batuta del maestor Gabino Armendariz se tocó en la plaza pública el Guernikako Arbola. Primeramente se tocó el Himno de Riego al mismo tiempo que una cuadrilla de jóvenes nacionalistas dirigidos por valientes emakumes entonaban la siguiente letrilla. Arriba les nacionalistas

que luchan por la libertad gritemes tedos unides Gora Euzkadi Azkabuta. A continuación resonaron las vibrantes no-

tas del Guernikako Arbola, no faltando quien respetucsamente se descubriera mientrals se tocada el himno vasco. Muerte sentida

La impresión que nos causó la triste noticia que nos daba LA VOZ de la muerte de nuestro querido amigo y bondadoso caballero don Anibal Urmeneta no tiene límites. Todo el día fué solicitada LA VOZ por sus familiares y numerosas amistades que cuenta en esta villa, para enterarse de tan tris-

Ante la realidad, hubimos de resignarnos y como hermano en religión y en Patria encomendames su alma al Omnipotente. A ser posible el día de San Pedro y si no

te noticia.

"La Voz" en Tafalla Sesión ordinaria celebrada por el Ayun.

tamiento de esta ciudad el día 21 del co. Orden del dia Aprobada.

Cuentas y libramentos. Instancias De don Gregorio Valencia Elia, dandose de baja en su profesión de médico con

ejercicio en esta ciudad.

De don Genaro Navarlaz, dándose de al ta en la industria de tratante en ganado de

De don Joaquín Rodríguez Juguera, in. terponiendo recurso de reposición contra acuerdo de este Ayuntamiento fecha 7 del corriente sobre declaración de nulidad del procedimiento de apremio que efectuó el agente ejecutivo de Pamplona, para el cobro de contribuciones. Se mantiene el acuerdo.

De don Marcos García Gil, solicitando la pavimentación de cemento del arroyo existente frente a su establecimiento, comprometiéndose a contribuir con el 50 por 100 de su coste. A la Comisión.

De don Andrés Ibarrola, solicitando permuta de la parcela 753 de Canadraiz, por ser mala.

A la Comisión.

Otros asuntos Dar cuenta de un telegrama de los seño. res Mezquiriz, Urra y Zubiri, residentes en Bilbao, enviando saludos a esta ciudad. Enterados.

Oficio del señor administrador del Manicomio de Navarra, interesando que por este Ayuntamiento ce informe la cantidad que en concepto de estancias debe satisfa. cer la enferma Aniceta Equisoain. A la Comisión. Oficio del señor director de la Banda mu-

quieran tres saxofones con destino a la mis Enterados y que lo apruebe la Veintena.

nicipal de esta ciudad interesando se ad-

Aprobar el condicionado para el arrien. do de las hierbas y aguas de las Corralizas de esta jurisdicción. Se señala para la subasta el día 30 del

presente a las once de la mañana. Ruegos y preguntas El señor Iribarren ruega a la presidencia que dé lectura al oficio que dirigió al señor gobernador con motivo del escándalo del

dia 15. La presidencia contesta que no tiene inconveniente alguno, pero que por ser una cuestión de su exclusiva competencia y no del Ayuntamiento, ruega a todos los seño. res concejales que una vez terminada la sesion, pueden pasar a secretaría, donde nen el citado documento a su disposición.

El señor Jaime reitera que el tal escrito debe leerse en sesión pública, y en el mismo criterio abunda el señor García. La presidencia mantiene su actitud, y nuevamente el señor Jaime insiste en que re dé lectura, puesto que parece que existe

una desconsideración a un compañero. El señor Celaya, recuerda que no hace mucho, el señor Iribarren ocupaba la presidencia, y el señor Celaya pidió la palabra, negándola el señor Iribarren con desconsideración para el exponente y es que...

Al tejado del vecino nadie debe tirar piedras o jamás, mientras vivieres, te quejes de las goteras. El señor Jaime insiste, y por un momen-

to la cosa se pone seria con la intervención

del señor Liberal, el cual dice que esas no

son cuestiones para traerlas a la sesión y No suele ser quien más grita el que tiene más razón, ni tampoco quien más llora quien siente pena mayor.

La presidencia aguanta por un momento una especie de granizada. Pregunta el señor Jaime si está conforme con el orden público en Tafalla.

La presidencia dice que en esa materia cs él el único responsable de sus actos, pero creemos no afinó bien la puntería; si la hubiera afinado, es posible que hubiera dado

Viéndome a mi sacudir ropas de mi capitán. me preguntó una vecina: ¿Te piensas que dentro está? El corresponsal.

Tafalla 22 6-33



otro día, se dirá una misa por el eterno descanso de su alma. (Goyan bego).

Nos unimos al profundo dolor que en estos momentos sufren su descensolada esposa e hijos y sus hermanos al mismo tiempo que pedimos a Dios les conceda la gracia de que lleven resignación cristiana ante tan grande pérdida.

Sesma 22 de Junio 1933.

M.C.D. 2022

AR

No añadirle agua inútil preparadlo con el insustituible Café Moka concentrado Armisén

verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento or ginal de su autor. Es el único que permite obtener el ideai.

Leche y Café sin agua ((café a la turca) en un inscante, sin cafetera ni artefacto aiguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en

Frasco de 150 gramos. . . 2 pesetas Botella de 1 kilo. 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, eroguerias y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

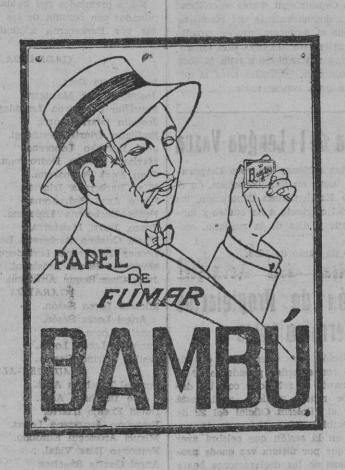
Aceros Hierros Carbones Ferreteria Tallerres de construcción



Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria panaderia

I idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGRONO



S CONTRACTOR DE LA CONT



Trilladora "Pardo" usada solamente en pruebas, con motor Bernard, completamente reparado con opción a pruebas, 200 a 220 robos de rendimiento. Todo en 7.700 pese-

Trilladora Lanz, en perfecto estado de funcionamiento, rendimiento unos 400 ro. bos, motor 25 H. P. Todo en 5.500 pesetas. Motores de instalaciones nuevos usados. Informes: Garage Etayo.—Estella.

Granja Avicola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEGHORN Y RHOLDE IS-LAND. RIGUROSA SELEC-

CION Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pampiona, «alle de San Ignacio, 12, tercero. Te-Iéfono 2279.

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades cen GALLIOL

Adoptado en Casas Avicolas. Servicios Colombófilos. Circos gallisticos, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja grande para granja

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

¿Le hace el cuerpo que usted esperaba?... ¿Puede sentarse o ejecutar cualquier movimiento sin que la oprima y sofoque?... ¿El precio pagado está de acuerdo con el servicio que le presta?... No exponga usted su estética, su salud y su dinero en fajas o corsés de dudoso corte y calidad, fiada solamente en su aparatosa exhibición o su bajo precio. Use un buen corsé o una buena faja que sea adecuada a su cuerpo, que reuna todas las condiciones de comodidad, calidad, corte proporcionado.

Estas cualidades son características en toda FAJA que confecciona LA CASA URDIAIN.

Las FAJAS de LA CASA UR-DIAIN son conocidas desde muchos años en todo el país, como un símbolo de calidad y perfección, pues son cortadas sobre medida, mediante su sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica y se confeccionan únicamente con materiales de superior calidad importados directamente, lo que explica su prolongada duración y sus precios tan moderados.

La CASA URDIAIN posee el renglón más extenso y variado de CORSES Y FAJAS para satisfacer cualquier necesidad o exigencia.

Encargue usted su próxima FAJA en la ACREDITAJ A

Corseteria Urdiain

San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO .- Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Julio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, paralisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales,

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

RESILIENCES ZUN DUNG DER KREICH KRAUGHER KREICH BERLAND BERLAN

Estómago - Intestin Polyos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Deminge. 17 y S. Saturnine, 18 (antresuele) De venia: Parmacia de Iribarea I CONTRACTOR CONTRACTO



Cepresentanten: FELIX ILUNDAIN, NAVAS de Tolosa, 19 .- Pamaiona

CARBONES

Hullas, antracitas, coks LUIS BEVESTIDO SAGARDOY Sarasate 34. Tel. 2273 Pampiona

Carros in, 16 1.º

· 我们是我们就会不会的人的人的人的人。

COMPRE SUS CALZADOS

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 81 Los mejores y más económicos.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.

Consulta de 11'30 a 1'30 y de 4 a 5. PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, deha.

Teléfono 2643

Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo

Estafeta, 47-2.º PAMPLONA

THE THE HEAT HAVE THE HEAT HAVE THE HEAT HOUSE THE F. Jadraque

SDONTOLOGO RAYOS X Pases de Sarasate 9 9 5

Telefone 1401 CHRISTIC STRUCTURES CONTRACTOR STRUCTURES

ANUNCIOS

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada Palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

EN SAN SEBASTIAN alquilo piso amueblado para temporada de verano; buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nico. lás, 1. Teléfono 1406.

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espoz y Mina, 11 (Fonda).

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquilo casa amueblada pa-Ja veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Barace

Compras

PUERTAS Y VENTANAS en cantidad, com-

pro. Razán Administración.

COMPRARIA usado o a bajo precio 2.500 metros de alambre espinoso u otro propio para cerca. Informes Administración.

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA. Se arriendan las hierbas de la corraliza de "El Común" en dos trozos, por 1.000 pesetas cada uno para la temporada de verano. Para detalles dirigirse al Secretario del Ayuntamiento.

OOMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pe-Queño. Razón en esta Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Dirigirse a esta Adminis-

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

Empleos

SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semental o vaca de segundo parto, buena clase Dirigirse Corresponsal Santacara.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafranca, Navarra.

PRECISO personas activas y formales en todas las poblaciones de España, ganarán ocho pesetas. Escribir incluyendo sello para contestación a Joaquín Aparicio, calle Lubet. 3-Cádiz.

NODRIZA.-Ocho días de leche, se ofrece para criar en su casa.—Informes: Patrocinio Iracheta. García Goyena, 17, segundo, Tafalla.

QUINCE PESETAS diarias por un fácil trabajo de escritura en casa (cualquier localidad) .- Apartado 10.017, Madrid.

SE OFRECE buena modista para trabajar en su casa. Tejería 8, cuarto derecha.

APRENDIZAS para telares de 18 años en adelante. Fábrica de Yutes J. Guembe y Compañía, Rochapea. Presentarse de 12 a una y media y de seis a siete.

cias y mucha disposición. Calatayud, 4, se-BARBERO que sepa su obligación se nece-

NINERA: Se necesita con buenas referen-

sita con urgencia. Jesús Equisoain, en Ar-

Pérdidas

PERDIDA de cartera con cierta cantidad de dinero y documentos, del trayecto de Tafalla a Pamplona. Se gratificará a quien la entregue en esta Administración o al propio interesado don Antonio Martinena en

PERDIDA de gorrito de punto azul, desde Zapatería a Eslava. Entréguese en esta Administración. Se gratificará.

Traspasos

SE TRASPASA negocio de obras por poco dinero. Informarán San Gregorio, 34-36, 5.º derecha.

TRASPASO Puesto en Irurzun, con géneros o sin ellos. Razón Rozalejo, 8. Pamplona.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

Venta de ganados

SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por carecer de labor su propietario. Francisco Laquidain. Zubiri. -

VENDO buey izquierdo primera.-Pedro Azpiroz. Latasa (Imoz).

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crias, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba: dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informará Corresponsal de LA VOZ, Puente la Reina.

Varios

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pampiona Cuento con un gran surtido a precios eco-

Ventas

VENDO los siguientes materiales: 40 Solivillos de madera de 0'10 x 0'05 y 5 me-

tros de largo a 1,75 cada uno. 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0,10 X 0,10 y un metro de largo a 0.40 cada uno. 84 postes de 2,60 de largo y 0,20 de sección de gruso a 1,53 cada uno. 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

CARROS bueyes, nuevos y usados. Otro para caballería pequeña, lo mismo cederé a cambio. Carretería Vicente Pérez. Barrio de

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Teléfono 1390.

OCASION, vendo una galera y un carretón seminuevos, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Dirigirse a Segundo de Luis, Lodosa.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del ne-

60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca. SE VENDE una casa, calle céntrica, produ-

SE VENDE una casa con buenas bajeras y

SE VENDE una casa con buenas bajeras y huerta, a dos minutos de la capital. Jarauta, 2, segundo, derecha.

ciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual

se vende por pisos. Jarauta, 2, segundo deha.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

VENDERIA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir finca recreo, en ei precio de 8.000 pesetas. En este precio va comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

INCUBADORA a petróleo vendo en 75 pesetas. Cabida 38 huevos y en perfecto estado. Razón la Administración.

CUARTOS DE BAÑO completos, propaganda: bañera, avabo, inodoro, espejo, estante, tohallero, 285 pesetas.—Avenida San Ignacio, 10. Alguacil.

Se vende

casa en Pamplona bien decorada, magnífica situación, con amplio jardín y garage, buena renta. Informes calle Tejería 12, bajo. Fábrica de Pu-

MOTOR vendo uno 25 caballos gasolina Bernard seminuevo toda garantía o cambio por otro de menor potencia. Juan Troyas, Pe-

AGRICULTORES: Disponemos de atadoras Cormick y Avery nuevas a precios más baratos que en fábrica. Piezas legítimas para las mismas. Hilo sisal legitimo a 42 pesetas el fardo. Almacenes de Lorda Astiz S. A. Ansoleaga 16.

CASA vendo con hermosa huerta, bajera y buenas pocilgas. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO chalet desalquilado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

OCASION, vendo tres carros mano bajos. varios tamaños, muy útiles para comercios, económicos. Tejería 13, primero.

METALURGICOS, Automovilistas, agricultores: Vendemos dos tornos 1,500 y 2,500 entre puntos, martillo, monopolea, mazo 30 kilos; dos automóvies europeos conducción, cuatro plazas, un Roaster Ford, una camioneta Renault, 500 kilos, segadoras nue vas y reconstruídas; piezas de recambio, Hilo Sisal—Ubanel Hermanos, Tafalla.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

los; precio económico. Vende Vicente Berástegui, Arazuri. VENDO LATIO "HARLEY", seminueva, con

CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 1-

precioso sidecar.—Escribid a José Tellechea, Nueva, 8, quieto, Ban Gebastián. MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen

estado, vendo en el increíble precio de 350 pesetas. Razón Administración. SE VENDE atadora "Massey Harris" y ca-

rro de bueyes semi nuevos.-Juan Jiménez, SE VENDE trilladora Pardo núm. 3 con locomovil a toda prueba. Informes Floren-

cio Azagra y Compañía. Santacara, Nava-

SE VENDE trilladora "Astibia" de 200 a 250

robos. Informes, herreria Venta Ucar. VENDO baratisima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina

por 180 kilómetro. Razón Administración,

al 9D 0

CO-112 do la exis-100

perseño. s en

estidad tisfa. admis

ena. ilizas del del

del

ón.

crito

d, y

xiste resi_ abra,

s no

M.C.D. 2022

COMUNICADO

un año, 50. América, 50 pesetas al año.

El anuncio de las próximas fiestas centenarias conmemorativas del movimiento de Oxford, que se celebrarán con solemnidad en Inglaterra, nos recuerda las aureas reglas q. en la Encíclica "Mortalium animos" delineó el supremo magisterio católico, con motivo de las diferentes tentativas de unión, que entonces, en 1928, pasaban por una fase tan interesante, como peligrosa.

El error es sutil y aquí presentaba un argumento falaz, que fácilmente podría tomar cuerpo y adquirir fuerza entre los mismos católicos. Por esc el Papa se creyó obligado a deshacerlo, desde el principio, fijando claramente las posiciones. "¿Acaso no es justo -como suele decirse-y no es hasta conforme con el deber, que cuantos invocan el nombre de Cristo se abstengan de mutuas recriminaciones y se unan, por fin, con vínculos de mutua caridad? Y ¿quién se atreverá a decir que ama a Jesucristo, si no procura, con todas sus fuerzas, realizar los deseos que El manifestó al rogar a su Padre que sus discipulos fuesen una sola cosa? Ojalá-añaden-fuesen una sola cosa todos los cristianos. Mucho más podrían hacer, para rechazar la peste de la impiedad, que deslizándose y extendiéndose, cada vez más, amenaza debilitar el Evangelio".

He ahi la dificultad propuesta sin celar nada de su fuerza; con las tentativas de unión se trata de dar cumplimiento a una promesa evangélica, la unidad de todos los que creen en Jesucristo.

El Pontifice califica esta posición de "error gravísimo". "Estos y otros argumentos parecidos—dice—divulgan y amplifican los llamados paneristianos; los cuales, lejos de ser pocos en número, hañ llegado a formar legiones y a agruparse en asociaciones ampliamente extendidas, bajo la dirección, las más de ellas, de hombres acatólicos, aunque discordes entre si en materias de fe. Y entretanto, se promueve esta empresa con tal actividad, que en muchos sitios se ganan numerosas adhesiones y hasta se capta el favor de muchos católicos engolosinados con la esperanza de conseguir una unión que parece acomodarse a los deseos de la Santa Madre Iglesia, cuyo mayor anhelo es, ciertamente, atraer y reducir a su seno a los hijos que están de él apartados. Pero debajo de estas seductoras y halagüeñas palabras su oculta, en verdad, un gravísimo error, que destruye de raiz los fundamentos de la Te Católica"

Acertadamente enjuiciaba Pío XI la posición de los que halagaban a las avanzadas católicas, prometiendo hipótesis y estableciendo premisas, que forzosamente habían de llevar consigo, más que el estudio de las fuentes evangélicas, la condescendencia doctrinal y dogmática por parte de la Iglesia Católica. Ese era el funesto error al que alude la Enciclica.

La unidad de la que habla el Evangelio es un hecho, dentro de la Iglesia Católica y no lo es en ninguna de las sectas separadas, donde la carencia de magisterio autoritativo ha producido enorme confusión en el régimen de las iglesias y en sus doctrinas.

Por eso la Iglesia anuncia, de un modo rotundo y terminante, que no puede aceptar semejantes uniones. "Siendo esto así-son sus palabras-, se ve que ni la Sede Apostólica puede, en manera alguna, tener parte en dichos Congresos, ni de ninguna manera pueden los católicos favorecer ni cooperar a semejantes intentos; y si lo hicieren, darian autoridad a una falsa religión cristiana, totalmente ajena a la única y verdadera Iglesia de Cristo."

¿Hemos de renunciar, después de esto, a la unión de las sectas separadas con la Iglesia Romana? El llamamiento, que documento tan importante como la Encíclica dedicada a la conmemoración centenaria del Concilio de Efeso, nos dice que la esperanza de la Iglesia no se agotó, y que, por su parte, salvando siempre su incorruptible unidad de dogma y de jurisdicción, está pronta a facilitar el retorno de los hijos extraviados a la casa paterna.

El estudio profundo de las fuentes de la fe, puede ser el primer paso. Todas las Iglesias admiten los evangelios católicos; sobre ellos está levantada la Iglesia de Jesucristo, v en sus líneas, aun considerándolas como mero documento histórico, se halla el fundamento más firme de nuestra fe y constituye, de hecho, el centro donde convergen todos los argumentos unionistas."

Este método fué el que maravillosamente llevó hasta la Iglesia a los tractarianos más ilustres y el que gota a gota va acercando hasta Roma a tantos prestigios englicanos, que han visto, por fin, en el Catolicismo, el cumplimiento de las promesas evangélicas, las que pronuncian su triunfo y las que describen, con veinte siglos de antelación, sus fecundas persecuciones.

Sobre el movimiento trac- El caserío vasco

duda, motivar un artículo en que se combate en términos violentos, llamándonos excitadores de la revolución y del robo, a los que hemos defendido en "Labor Social" la tesis de que es necesario estudiar la manera de convertir en propietarios de su casa a los baserritarras, que año tras año y generación tras generación fertilizan la tierra patria con el sudor de su trabajo y forman en ci hogar del caserío la colmena en que se ha conservado la fe del cristiano y el patrio-

Jamás defendimos el robo de las tierras: nunca combatimos el derecho de propiedad; "siempre debe quedar intacto e inviolable el derecho natural de poseer privadamente y de transmitir los bienes por medio de la herencia; es derecho que la autoridad pública no puede abolir, porque "el hombre es anterior al Estado". Pero en cambio hemos defendido la tesis católica de la equitativa distribución de los bienes.

"De esto, si se hace, resultarán notables provechos. La violencia de las revoluciones ha dividido los pueblos en dos clases de ciudadanos, poniendo entre ellos una distancia inmensa. Una, poderosisima, porque es riquísima, que como tiene en su mano ella sola todas las empesas productoras y todo el comercio, atrae a sí, para su propia utilidad y provecho, todos los manantiales de riqueza v tiene no escaso poder, aun en la misma administración de las cosas públicas. La otra es la muchedumbre pobre y débil, con el ánimo llagado y pronto siempre a emocio-

Sigue diciendo la Iglesia: "Se aproximarán entre sí los ricos y los pobres".

"Si se fomenta industria de esa muchedumbre con la esperanza de poseer algo estable, poco a poco se acercará una clase a otra y desaparecerá el vacío entre los que ahora son riquísimos y los que son pobrísi-

Y vuelve a insistir, repitiendo: "Se obtendría mayor cantidad de fruto".

"Además se hará producir a la tierra mayor cantidad de fruto. Porque el hombre, cuando trabaja en terreno que es suyo, lo hace con un afán y un esmero mayores, y aun llega a cobrar grande amor a la tierra que con sus manos cultiva, y eso contribuye la abundancia de las cosechas y al aumento de la riqueza de los pueblos".

En el mismo documento R. N., se habla de la importancia de división de la propiedad como freno que evita la emigración y la destrucción de las razas y de los pueblos.

Ahora mismo en Irlanda el católico presidente, De Valera, al llegar a su patria de regreso de Roma, peregrino del Año Jubilar, se detuvo en París para exponer ante los socios del Club Americano su programa y sus opiniones sobre el pueblo irlandés. Al hablar del problema de la tierra, expuso el proyecto del Gobierno de Dublín, que piensa parcelar medio millón de acres, alrededor de doscientas mil hectáreas, para crear pequeños propietarios, y se declaró muy satisfecho de obrar de ese modo, sin perjudicar el derecho de propiedad y porque esa política está de acuerdo con la encíclica del Pontífice.

En Austria se trata de modificar la Constitución de acuerdo con las normas sociales de "Qudragessimo Anno".

En Norteamérica, en la campaña electoral de Roosevelt, y en el Parlamento holandés todos se han manifestado en favor de las doctrinas sociales de la Iglesia en relación con la multiplicación de los propietarios.

Esa ha sido la doctrina sostenida en "Labor Social" de EUZKADI, de acuerdo con las orientaciones de la Iglesia y con los principios del nacionalismo vasco. En el mundo entero se piensa así; entretanto aquí hay quien se empeña en ayudar al socialismo y al ateismo, para obtener como resultado definitivo que el Estado españoi se incaute de nuestra tierra y transforme a nuestros baserritarras en esclavos de su tiranía.

Aquí se quiere usar de la religión para la defensa de nuestros egoísmos, y entretanto se insulta a quien quiere seguir las doctrinas de los Pontífices, que llegan a considerarse como heterodoxas, como ocurría con aquel "integrista" catalán, cercano pariente del hoy jefe de un partido político de aquel país, y en cuya casa solía veranear. Después de rezado le rosario, el "integrista" lo acompañaba de una larga serie de "Padrenuestros", y el último era siempre "por la conversión de Su Santidad". Aquellos tiempos eran los de León XIII, en que se trataba y se discutía la sumisión a los Poderes consti-

El acreditado reconstituyente VINO ONA. ha demestrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convalecencia

(De interés para la clase patronal)

Primera.-A comunicar a la Inspección de Trabajo las condiciones de instalación de sus establecimientos, antes de que estos em piecen a funcionar, para que la Inspección pueda apreciar, las condiciones de higiene v seguridad de los mismos y tomar las medidas necesarias, para garantía de los obre.

Segunda.—A proveerse de un "Libro de Visitas" que estará siempre a disposición de los Inspectores y será considerado, como documento perteneciente a la Inspección. Este libro, no requiere más condiciones, que la de ser en blanco, estar numerados sus folios y tener las dimensiones de folio o cuarto mayor, debiéndose presentar en la Delegación de Trabajo para ser habilitado, por el señor Inspector Provincial de Traba-

Es preceptivo que el libro de visitas, se el acto de la visita, hace incurrir al patrono en falta, que se sanciona, como de obs-

to de la visita, no alguna otra causa, de la ndole que fuere, podrá justificar el hecho uando lo reclame.

odos los locales, donde se realiza traba-

Cuarta.-A poner de manifiesto, ante los Inspectores, cuando estos lo reclamen: Los contratos de trabajo; los reglamentos de or den interior: los horarios: los certificados referentes a la situación civil, sanidad, e instrucción de los menores; los libros y registres, no declarados secretos por el Código de Comercio, y cuantos datos y noticias necesiten para el recto cumplimiento de su función Inspectora.

Quinta.-A no impedir que el Inspector recabe reservadamente de los obreros cuantas noticias puedan interesarle, sobre las condiciones de trabajo.

Sexta.-A dar cuenta al Inspector de los accidentes de carácter grave, que ocurran en el establecimiento.

Séptima.—Es obligatorio en los centros industriales, tener colocados en sitio visible y a disposición del personal obrero un ejem plar del Código de trabajo.

Delegación Provincial de Trabajo de Navarr

Habiéndose solicitado por algunos patronos que por esta Delegación de Trabajo, se amplie aclarándola la comunicación de la Cámara de Comercio, publicada en la prensa local el día 18 del corriente, son insertas a continuación las instrucciones que habrán de ser cumplidas por los patronos de talleres, fábricas, comercios, etc., sujetos a Inspección.

encuentre siempre en el lugar donde se tra paje, pues la no presentación del mismo en Ni la ausencia del patrono, en el momen-

de no presentar al Inspector, este Libro Tercera.-A facilitar a los Inspectores, a

años, un ejemplar de la Ley y reglamento de Mujeres y Niños, otro ejemplar del Decreto sobre el Descanso nocturno de la mujer obrera y su reglamento.

Octava.-En los establecimientos comerciales estarán colocados en sitio visible un ejemplar de la Ley sobre Jornada de la Dependencia mercantil y Ley de Silla, llevándose además el egistro de personal y si trabajasen mujeres y menores de 18 años, la antes citada Ley de Mujeres y Niños y Decreto sobre Descanso nocturno de la mujer obrera y Código de Trabajo.

Novena.-En la Industria Panadera, ade. más de las anteriores el decreto de 3 de Abril de 1919 y su reglamento; registro de personal.

Décima.—Son también obligatorios, para todos los patronos de Centros de Trabajo en general, ejemplares de Bases de Trabajo. Pactos o contratos que regulen en el gremio a que pertenezca el establecimiento, la jornada, descansos, etc., registro de personal obrero en los que conste la filiación del mismo, carteles indicadores en que consten las jornadas en cada taller, fábri-

Estos carteles, en los sitios en que sean realizados los trabajos, por turnos o equipos, contendrán además las horas de entrada y salida de cada uno; constará también en aquellos, el día libre que corresponda deceansar a cada operario, las horas de des canso, para comidas y cuantos particulares sirvan para dar a conocer a la Inspección el modo de ejecutar el trabajo y la distribución de la jornada; certificados de trabajo de todos los obreros menores de 18 años, cualquiera que sea su sexo.

Undécima.-Los señores Inspectores en el acto de la visita, atenderán cuantas consultas les sean formuladas, sobre extremos de Legislación Social, así como recibirán cuantas quejas se crean obligados los obreros a exponer.

Duodécima.-Todo patrono ha de tener muy en cuenta, que cualquier infracción a las Leyes de trabajo, que se adviertan en su establecimiento, puede motivar el señaamiento de multa, mediante el acta de infracción correspondiente, ya que el nuevo régimen de Inspección, no precisa el apercibimiento para levantar aquella.

Cualquier duda que origine la aplicación de estas instrucciones, como la de otras disponiciones legales, pueden los patronos consultarlas de doce y media a una y media en las Oficinas de esta Delegación Provinc'al de Trabajo, instaladas provisionalmente en AMAYA, núm. 6. (Locales de la Agrupación de Jurados Mixtos.

Pamplona 22 de Junio de 1933.-El Dele. gado, Ignacio Gilsanz.



Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA .-- Teléfono 234

Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugia general: Dr. JUARISTI. Cinecologia, Obstetricia y Electrologia Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oidis, Dr. CANALI JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-- Gratultas para pobres los jueves de 3 a 5

BACHILLERATO

Preparación especial para ingreso.—Asignaturas y curso para Sep-

Academia FONCILLAS

San Ignacio, 12, PAMPLONA. Teléfono 22.79

Seciedad de Estudios Vascos

LOS CURSOS DE VERANO.--LA EXPOSI-CION DEL PAIS VASCO EN HAMBURGO.-EXAMENES DE. EUSKERA. -- OTROS

Ofrecen verse muy animados los Cursos de Verano que este año celebra por séptima vez la Sociedad y que comenzarán el día 28 de Junio en San Sebastián, con sesiones de la Federación de Acción Popular Euskerista y de la Junta Permanente de Eusko-Ikas-

A esta se dará cuenta de las importantes reuniones recientemente celebradas por la Comisión de Enseñanza Primaria y por el Comité Ejecutivo de la Sociedad. Y entre las labores por este realizadas de la organización de una Expesición bibliográfica del País Vasco en los Cursos de Vacaciones de la Universidad de Hamburgo, para la que ha sido requerida por ella la Sociedad, que ha gestionado una contribución de las Diputaciones Vascas, habiendo aportado ya numerosos libros la de Vizcaya.

El programa de los Cursos de Verano de la Sociedad, distribuído hace tiempo y que se enviará a cuantas personas lo soliciten. se cumplirá en las fechas anunciadas, continuándose en San Sebastián durante el mes de Agosto con el Curso de Tuberculosis Pulmonar del Dr. Eizaguirre y del 4 al 11 de Septiembre en Vitoria, donde se tratarán preferentemente temas de Folklore.

El lunes 3 de Julio a las tres y media de la tarde, se celebrarán en los Cursos de San Sebastián los exámenes para la concesión de certificades de conocimiento de la lengua vasca. Se verificarán en la forma acostum brada, pudiendo presentarse a ellos cuantas personas lo deseen.

El día anterior, domingo 2, será la excur sión por el interior de Guipúzcoa, presen ciando las danzas que dicho día se ejecuta rán en la iglesia de la Antigua de Zumarra ga. Después del almuerzo, los excursionista se dirigirán a Ormaiztegui, donde se celebra rá el acto de descubrimiento del rótulo de la Avenida que el Ayuntamiento de aquello Villa dedica al esclarecido hijo, don Grego rio de Mujica, tan vinculado a toda la obra de Eusko-Ikaskuntza, excursión para la que se espera una gran concurrencia.

Academia de la Lengua Vasca

Las próximas sesiones de esta Corporación tendrán lugar en San Sebastián, en el Palacio de la Excelentísima Diputación, los días 26 y 27 del corriente a las cuatro y media de la tarde y diez de la mañana, respectivamente.

Bilbao a 20 de Junio de 1933.

Asociación de Propietarios Terralenientes

Esta Asociación, que durante el día de ayer gestionó con el señor presidente de la Diputación cuanto se relaciona con las declaraciones de rentas rústicas, según está ordenado por el "Boletin Oficial del 22 de Marzo, ha recibido con satisfacción la noticia de que en la sesión que celebró aver ha acordado que por última vez quede prorrogado el plazo de las declaraciones hasta el primero de Agosto.

Necesito local amplio para Café-Restaurant noctu-

no envién precio y condiciones a Marino Criales, Lista de Correos.--VITORIA

INFINIDAD DE MEDICOSI



Euskereren Adiskideak an laiak Abaurre Gaffe-an

Erran bedala yoan den igandean egin zen jai polit bat Aezkoa-ko erri euskaldun

Goizean, aztertu edo examinatu ziran Garralda n mutiko neskatiko pilla bat. Saria irabazteko aski da euskaraz mintzatzea. eta solas aldi labur batean, Euskeraren adiskide tako yaunek egin galdeei, yardes, tea. Aur aunitz egertu ziren Garralda-n, eta oso bozik gelditu ziran gure yaun buruza. giak, oinbertze euskaldun thipi ikusirik erri orretan. Sarituen izenak, beste toki batean

Geroxago, examina bera egin Garaben (Garaioa-ri a la deitzen diote Aezkoan): emen, euskara erisko da; aur guti agertu ziren, bañan ek ederki mintzo dira euska

demé

reses

Mi

vaya

tonor

no di

los I

De

a los

order

mia,

el qu

tranc

de le

pueb:

y no

Un

te. L

tible

nes i

venic

en la

Su

princ

Si

const

tas 1

tro.

el M

Lo

rio d

tros;

gani

Gob

nues

cuar

dido

A

HON

cond

P

caus

nos

dad

cia,

cua

E

ciór

gra

sol

ten

Abaurre gañe-an zen jai burua; meza nagusian mintzatu zen euskaraz A. Intza; on dotik, Iruñeko ezpata dantzariek, erakutsi ziguten euskaldunen aspaldiko dantza ede rrak. Berrogei baño geiago aun agertu ziren erri unetan, euskaraz examinatzeko. Zer

Gero bazkaltzera. Untan euskaldunak na. gusi. eta sukaldariak eztira gutiago. Ondotik, plazan Euskeraren adiskideko dantzari thipiak. Azkenik barne batean, aur oriek berak yostatu zuten euskarazko komedia polit bat. Aunitz atsegin izan zitzaioen erri-

Eldu den igandean, Yainkoak nai badu bertze jai bat egin gogo dute Euskeraren adiskidesk Saraitzu-ko Espartza errian Berdin examinatu edo aztertuko dira anrrak euskaraz, errokoak eta ingurueta-'coak, eta berdin sariak banatuk, euskaraz obeki dakitonentzat.

Aezkoa, Saraitzu, Errronkari-n bizi iraun nai du euskara maiteak; aski da ortarako, etxekoek aun thipiei geure ele zaarrean min

Niños premiados por hablar euskera, exa. ninados con ocasión de las fiestas celebradas por Euskeraren adiskideak en Abau. rrea-Alta:

GARRALDA

Lui- Iriarte Soto. Joaquín Iturri Maisterra. Faustino Barberena Lerindegi. Joaquín Iriarte Iturri. Emiliano Iriarte Lerindegi. José Burusko Loperena. Mariano Urrutia Pedroarena. Juan Ansó Pedroarena. Elias Barberena Iriarte. Pedro Ansó Pedroarena. Felisa Barberena Loperena. Juana Iturri Maisterra. María Cristina Barberena Lerindegui. Leonor Barberena Lerindegui. Margarita Roque Aróstegui. Juan Cruz Roque Aróstegui. GARAYOA

Micaela Lorea Sasón. Angel Lorea Sasón. Aurelia Lorea Lorea. Pascuala Lorea Lorea. Benita Merino García. ABAURREA-ALTA

Pascual Ilincheta Adot.

José Ilincheta Adot. David Encaje Triarte Francisco Arozarena Legaz. Miguel Aróstegui Elizondo. Francisco Díaz Vidal. Angel García Sánchez. Esteban Vidondo Celay. Felice Moreno Lorea. Secundino Vidondo Celay. Doroteo Ilincheta Adot. Santos Merino Iriarte. Miguel Merino Lorea. Cándido Celay Lorea. Valentina Encaje Iriarte. Marcelina Encaje Iriarte. Julia Tribarren Basterra. Perpetua Iturralde Landa. Rufina Merino Iriarte. Josefina Aliagas Ilincheta. Eduvigis Lorea Iriarte. Paulina Landa Lorea. Elvira Aróstegui Elizondo. Angeles Aróstegui Elizondo. Nazaria Conde Iriarte. Josefina Celay Lorea. Anselma Arregui Conde. Matilde Iriarte Lorea. Anastasio Merino Lorea. Angel Merino Lorea. Ceferina Arregui Conde. Eugenia Iriarte Celay. Gabina Iriarte Celay. Francisca Celay Lorea. ORREAGA Paulina Eceverría París.

VALCARLOS Juanita Sarri Arambel. BURGUETE Carmen Otegi Loperena. Concepción Agorreta Garde.

BALNEARIO DE BELASCOAIN

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e higado, expulsando los cálculos y arenidlas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posi-

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.--Pamplona

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a ple de la carretera, puede adquirirse lefia de haya y roble en trozos manuables que no excedente de un metro de largo. para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exacti-

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Ad... ministrador en ZUBIRI.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

GANADEROS

y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA

Sal-Martinez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Parmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO